

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 83 (1965)
Heft: 81

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telefon Nummer 031/25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 20.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; — un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Règle des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: Fr. 20.50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. Verwag Aktiengesellschaft, Chur Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 208662-208714.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung des EFZD über Fälligkeitstermine sowie Verzinsung und Stundung von Wehrsteuerbeträgen. — Ordonnance du DFFD sur les termes d'échéance, les intérêts et le sursis en matière d'impôt pour la défense nationale.

Auslands-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldenscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dringlich wirksam sind.

Deshalb haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall: im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (391)

Gemeinschuldnerin: Metall-Oertli A.G., Handel mit Metallen, Apparaten und Geräten, Theaterstrasse 2, Zürich 1.

Datum der Konkurseröffnung: 4. März 1965.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 24. März 1965, 14.30 Uhr, im

Restaurant «Strohlof», Augustinergasse 3, Zürich 1.

Eingabefrist: bis 13. April 1965.

N.B.: Für den Fall, dass die 1. Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte, erachtet sich die Konkursverwaltung als berechtigt, die sämtlichen beweglichen Sachen der Konkursin bestmöglichst sofort zu verwerten, um weitere Mietzinse zu vermeiden, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger sich bis am 13. April 1965 gegenteilig hierorts schriftlich äussert.

Den Gläubigern wird Gelegenheit geboten, allfällige Kaufsofferten bis am 13. April 1965 hierorts einzureichen. Die Unterlagen stehen zur Verfügung.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (505)

Gemeinschuldnerin: Kästli Radio, Television und Antennenbau A.G., Handel mit, Vermietung, Fabrikation, Installation, Reparatur von Radio- und Fernsehapparaten, Grammophonapparaten, Tonbandgeräten samt Zubehör und verwandten Apparaten; Installation von Einzel- und Gemeinschafts-Radio- und Televisionsempfangsanlagen; Verwertung von Patenten, Beteiligung an gleichen oder ähnlichen Unternehmen, Dornachstrasse 26, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 4. März 1965.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 27. April 1965, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumlengasse 1 (Parterre).

Eingabefrist: bis und mit 7. Mai 1965.

N.B.: Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 27. April 1965, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (506)

Vorläufige Konkursanzeige

Ueber Rüsch-Willi Gustav, Kaufmann, Lothringerstrasse 23, Inhaber der Firma «Gustav Rüsch», Grosshandel mit sowie Import und Export von Früchten, Süßfrüchten und Gemüse, Viaduktstrasse 14, und der am 11. November 1964 erloschenen Firma «Gustav Rüsch, Autotransporte», Wattstrasse 22, in Basel, wurde am 25. März 1965 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Ouvertures de faillites

(L.P. 231, 232; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Ct. de Vaud Office des faillites, Nyon (507)

Production des servitudes

Faillite: Société immobilière Nivas-Coppet S.A., Coppet. Immeubles sis rière commune de Coppet, articles du 1092, du 277, du 1092 «Les Truels Bernard» habitation et prés, 18 ares 09 centiares. Délai pour l'indication des servitudes: 16 avril 1965.

Sospensione della procedura

(L. E. F. 230.)

Cte Ticino Ufficio dei fallimenti, Lugano (500)

Fallito: Surholt Hansjörg, di Franz, da Ernestschwil, in Arogno.

Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo della pretura di Lugano-Ceresio: 12 marzo 1965 e 26 marzo 1965.

La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 16 aprile 1965, anticipando fr. 1000 a garanzia delle spese.

Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (R.U. 64. III. 38).

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan, erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Vaud Office des faillites, Orbe (503)

Failli: Nicole François, machines agricoles, Orbe.

Date du dépôt: 7 avril 1965.

Délai pour intenter action en opposition: 17 avril 1965; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF.)

La cession des droits de la masse à l'égard des revendications de propriété admises doit être demandée dans le même délai (art. 49 OFF.)

Ct. de Neuchâtel Office des faillites, Neuchâtel (508)

Faillite: Sacusa S.A., importation et exportation de toutes marchandises, société anonyme ayant son siège à Neuchâtel.

L'état de collocation des créanciers est déposé à l'office précité où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours dès le 7 avril 1965; sinon, le dit état sera considéré comme accepté.

Schluss des Konkursverfahrens Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(L.P. 268)

Chiusura del fallimento

(L. E. F. 268.)

Kt. Bern Konkursamt Biel (501)

Gemeinschuldner: Wiedmer-Rutschmann Robert, Maler, wohnhaft Mardtschstrasse 115, Biel 7.

Datum des Schlusses: 30. März 1965.

Cte Ticino Ufficio dei fallimenti, Locarno (502)

Il fallimento N° 6/1963 Röllin & Genazzi, «Roro», Impresa costruzioni, in Minusio, è stato dichiarato chiuso con decreto del 31 marzo 1965 della pretura di Locarno-Città.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259) (L.P. 257—259)

Kt. Zürich Konkursamt Küsnacht (454)
 Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung
 Im Spezialliquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG über die
 Transbau AG.,

mit Sitz in Zürich 6, Weinbergstrasse 113, werden im Auftrag des Konkursamtes Unterstrass-Zürich am Montag, den 3. Mai 1965, 15 Uhr, im Hotel «Erlibacherhof», Seestrasse 83, in Erlenbach (ZH) öffentlich versteigert:

In Erlenbach gelegen:

1. Kat. Nr. 3454, Plan 11 (GB 1700) = 841 m² Gartenland im Vogelsang.
2. Kat. Nr. 3455, Plan 11 (GB 1698) = 1200 m² Gartenland daselbst.
3. Kat. Nr. 3565, Plan 11 (GB 759) = 950 m² Gartenland daselbst.

Grenzen laut Situationsplan zur Nachführungstabelle Nr. 709; Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuch. Konkursamtliche Schätzung für Objekte 1-3 total Fr. 119 640.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag Fr. 5000 bar anzuzahlen. Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss vom 23. März 1961 über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 5. bis 14. April 1965 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

8700 Küsnacht, 24. März 1965. Konkursamt Küsnacht (ZH),
 (Zürichstrasse 155)
 K. Regli. Notar.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG. 295, Abs. 4) (L.P. 295, al. 4)

Kt. Bern Konkurskreis Bern (509)
 Im Nachlassverfahren Stritt Heinrich, Möbelschneider, Bollwerk 31, Bern, hat der Gerichtspräsident IV von Bern die Nachlassstundung um 2 Monate, d. h. bis und mit 15. Juni 1965 verlängert.
 Die Gläubiger werden ersucht, hievon Kenntnis zu nehmen.

3000 Bern, den 7. April 1965. Der Sachwalter: Ryl.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Berne Tribunal du district, Porrentruy (504)
 Débitrice: Favorit S. à r.l., à Buix, fabrication et vente de voitures d'enfants et de jouets en bois et en tissu.
 Jour, heure et lieu de l'audience: 23 avril 1965, à 10 heures 30, Château (1^{er} étage), salle des audiences du Tribunal du district de Porrentruy.

2900 Porrentruy, 2 avril 1965.

Le président I du Tribunal de Porrentruy: Jobé.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung.

Landw. Genossenschaft Humlikon, in Humlikon (SHAB. Nr. 277 vom 27. November 1964, Seite 3565). Karl Flacher, nicht Karl Fischer, wie in der Eintragung vom 23. Oktober 1964 verschentlich angegeben, heisst das aus dem Vorstand ausgeschiedene Mitglied.

31. März 1965. Chinchillas.

Lenzinger AG, in Zürich 10 (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1963, Seite 2731). Kauf, Verkauf und Zucht von Chinchillas. Pelzhandel usw. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 17. März 1965 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

31. März 1965.

Immohof Immobilien AG, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1963, Seite 3226). Erwerb, Veräusserung, Vermietung und Verwaltung von Immobilien usw. Paul Möschi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

31. März 1965.

Regionallager-Genossenschaft Coop Hinwil, in Hinwil (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1962, Seite 3558), rationaler Umschlag allgemeiner Waren usw. Albert Vontobel ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ebenso ist Karl Mäder aus der Verwaltung ausgeschieden; er ist zum Geschäftsleiter ernannt worden und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Hans Bartholdi, Mitglied der Verwaltung, ist nun Vizepräsident derselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Otto Rutz, von Nesslau, in Pfäffikon (Zürich), Mitglied der Verwaltung, ist nun Aktuar derselben und führt Kollektivunterschrift zu zweien.

31. März 1965.

Drogerie Modern, R. Wiederkehr, in Zürich (SHAB. Nr. 75 vom 29. März 1956, Seite 830). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

31. März 1965.

Drogerie Modern, Walter Mäder, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Walter Mäder, von Mörschwil (St. Gallen), in Zürich 9. Einzelunterschrift ist erteilt an Marguerite Mäder geb. Stampfli, von Mörschwil (St. Gallen), in Zürich. Betrieb einer Drogerie. Waffenplatzstrasse 53.

31. März 1965. Glas und Porzellan.

Cécile Greiner, in Winterthur (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1927, Seite 900). Glas und Porzellanhandlung. Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Cécile Greiner, Inhaberin M. Rosat», in Winterthur, erloschen.

31. März 1965. Glas und Porzellan.

Cécile Greiner, Inhaberin M. Rosat, in Winterthur. Inhaberin dieser Firma ist Wwe. Marguerite Rosat-Brenner, von Château d'Oex (Waadt), in Winterthur 1. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Cécile Greiner», in Winterthur, übernommen. Glas- und Porzellanhandlung. Untertor 13.

31. März 1965. Maschinen.

Gebürder Sulzer (Sulzer frères), in Winterthur 1. Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 56 vom 10. März 1959, Seite 721). Produktion und Vertrieb von Maschinen usw. Die Prokura von Rudolf Matossi ist erloschen.

31. März 1965. Chem.-tech. Produkte usw.

Siegfried Wildi, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Siegfried Wildi, von Suhr (Aargau), in Zürich 4. Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit chemisch-technischen Produkten. St. Jakob-Strasse 54.

31. März 1965. Möbel.

«Mobilius», Frau Th. Suter-Heer, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Theresia Suter-Heer, von Freienwil (Aargau), in Zürich 2. Einzelunterschrift ist erteilt an Ernst Heer, von Winterthur, in Zürich. Vermietung und Verkauf von Möbeln. Tödi-Strasse 40/42.

31. März 1965. Techn. Büro, Werkvertretungen.

Carl Geisser & Co., in Zürich 9. Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 14 vom 21. Januar 1964, Seite 186). technisches Bureau, Werkvertretungen auf dem Gebiete des Elektroapparate- und Maschinenbaues usw. Diese Gesellschaft hat sich am 1. März 1965 in eine Kollektivgesellschaft umgewandelt. Kollektivgesellschaft sind der bisherige unbeschränkt haftende Gesellschafter Carl Geisser, nun in Zürich 9, sowie, mit im Sinne von Art. 177 ZGB erteilter Zustimmung, die bisherige Kommanditistin Christa Geisser geb. Wüllrath, in Zürich 9. Die Letztgenannte ist nicht zur Vertretung der Gesellschaft befugt.

31. März 1965. Hotel.

Libero Maresia, in Dielsdorf (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1938, Seite 1709). Gasthof und Handel mit Kolonialwaren. Der Firmeninhaber ist Bürger von Dielsdorf. Der Geschäftsbereich wird geändert in Betrieb des Hotels Garni Löwen.

31. März 1965. Schreinerei.

Hans Martialis, in Regensdorf (SHAB. Nr. 93 vom 23. April 1963, Seite 1144). Bau- und Möbelschreinerei. Die Unterschrift von Rosa Marthaler ist erloschen.

31. März 1965. Spenglerei, Apparate.

Heer & Co., in Rüti, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 172 vom 28. Juli 1964, Seite 2319). Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Spenglerei und Apparatebau sowie Ausführung von sanitären Installationen und schweisstechnischen Arbeiten.

31. März 1965. Pressen für Wurstfabrikation.

DK-Press, Vera Delnon-Kasalova, in Wetzikon (SHAB. Nr. 241 vom 16. Oktober 1964, Seite 3106). Herstellung von Pressen für die Rohwurstfabrikation usw. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1964 an die «DK-Press AG», in Wetzikon, erloschen.

31. März 1965. Pressen für Wurstfabrikation usw.

DK-Press AG, in Wetzikon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 12. März 1965 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft sind Fabrikation von und Handel mit Pressen für die Wurstfabrikation sowie Pressen und anderen Maschinen und Geräten für die luftdichte Verpackung von Waren aller Art und ferner der Handel mit Verpackungsmaterial. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, ist zerlegt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der Einzelfirma «DK-Press, Vera Delnon-Kasalova», in Wetzikon, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1964, nach der die Aktiven Fr. 668 681.44 und die Passiven Fr. 470 681.44 betragen, zum Preise von Fr. 198 000, der voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Vera Delnon, von Zerne, in Wetzikon. Geschäftsdomizil: Bahnhofplatz.

31. März 1965.

E. Bertschinger, Schlosserei, in Uster (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1950, Seite 3117). Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebnahmebilanz per 1. November 1964 an die «Emil Bertschinger A.G.», in Uster, erloschen.

31. März 1965. Stahl- und Metallbau usw.

Emil Bertschinger A.G., in Uster. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. November 1964 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Planung und Ausführung von Stahl- und Metallbau-Konstruktionen, die Fabrikation von und den Handel mit Normteilen und Metallwaren aller Art, die Ausführung von Ingenieurarbeiten, die Durchführung von Beratungen, die Uebnahme von Vertretungen, die Auswertung von Patent-, Lizenz- oder sonstigen Rechten sowie die Beteiligung an Unternehmen jeder Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der Einzelfirma «E. Bertschinger, Schlosserei», in Uster, mit Aktiven und Passiven gemäss Uebnahmebilanz per 1. November 1964, nach der die Aktiven Fr. 1 217 798.28 und die Passiven Fr. 892 583.50 betragen, zum Preise von Fr. 325 214.78, von dem Fr. 100 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an Emil Bertschinger-Spatz, von Wetzikon, in Uster, als Präsident, Marta Bertschinger-Spatz, von Wetzikon, in Uster, als Vizepräsidentin, sowie Walter Jakob Guver, von Uster, in Glarus, als Sekretär. Der Präsident führt Einzelunterschrift, die beiden weiteren Mitglieder zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Dammstrasse 10.

1. April 1965. Maschinen- und Apparatebau.
Mirap AG, in Thalwil. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29. März 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Maschinen- und Apparatebau-Werkstätte, sowie die Übernahme von Werkvertretungen dieser oder ähnlicher Produkte. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt Maschinen, Werkzeuge und Messgeräte, Betriebseinrichtungen, Kleinmaschinen und Apparate, Verbrauchsmaterial, Fahrzeuge und Büroeinrichtungsgegenstände, alles gemäss Uebernahmevertrag vom 12. März 1965, zum Gesamtprice von Fr. 40 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern; sie führen Einzelunterschrift. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift Karl Jud, von Schänis (St. Gallen), in Rapperswil (St. Gallen), als Präsident, und Max Bühler, von Wollhusen (Luzern), in Thalwil. Geschäftsdomizil: Ludretikonstrasse 8.

1. April 1965. Textilien.
Geny Spielmann & Co., in Zürich 1. Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1963, Seite 1730). Fabrikation von und Handel mit Waren der Textil- und Bekleidungsbranche usw. Die Unterschrift von Mario W. Schlegel ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Gerbergasse 5, in Zürich 1.

1. April 1965.
Import & Grosshandels AG., Zweigniederlassung in Zürich 3 (SHAB. Nr. 7 vom 13. Januar 1961, Seite 86) mit Hauptsitz in Sarnen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Jean-Frédéric Born, von Bern, in Zuzikon (Zürich), Generaldirektor des Departementes Lebensmittelfilialbetriebe. Peter Buser führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als stellvertretender Direktor, sondern als Direktor. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, ist ernannt worden Josef Primas, von und in Zürich. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, ist erteilt an Rolf Winkler, von Isikon (Thurgau), in Horgen; René Sauvain, von Grandval (Bern), in Zürich, und an Peter Lampert, von Diepoldsau, in Birrensdorf (Zürich).

Bern - Berne - Berna

Bureau Bern

31. März 1965. Brillenfassungen.
K. Streit, in Bern. Handel en gros mit Brillenfassungen (SHAB. Nr. 198 vom 27. August 1964, Seite 2602). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

31. März 1965.
Brauerei zum Warteck A.G., vormals B. Füglistaller (Brasserie du Warteck S.A., ci-devant B. Füglistaller), Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 196 vom 25. August 1964, Seite 2582), mit Hauptsitz in Basel. Werner Born und Alexander Füglistaller sind zu Vizepräsidenten ernannt worden; ihre Prokuren sind erloschen. Zu Prokuristen sind ernannt worden: Franz Henner, von Buckten, in Birsfelden, und Kurt Lorenz, von und in Basel. Sie zeichnen alle kollektiv zu zweien, die Prokuristen jedoch nicht unter sich und nicht mit einem andern Prokuristen.

31. März 1965. Bauten usw.
Losinger & Co. A.G., in Bern, Uebernahme und Durchführung von Bauten und Bauarbeiten jeder Art usw., mit Zweigniederlassungen in Köniz und Zollikofen (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1965, Seite 65). Peter Kindler, von Bolligen, in Kehrsatz, ist zum Vizedirektor ernannt worden. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

31. März 1965. Schreibwaren usw.
Kollbrunner A.G., in Bern. Gross- und Kleinhandel, Versand, Import oder Vertretung von Papier- und Schreibwaren usw. (SHAB. Nr. 51 vom 4. März 1964, Seite 699). Der Verwaltungsrat besteht aus: Walter Emil Kaegi, Präsident (bisher); Dr. Alfons Breitenbach, von Luzern und Rudolfstetten-Friedlisberg, in Bern, Vizepräsident (neu); Guido Stöckli, Mitglied und Direktor (bisher Vizedirektor), neu, und Anna Kaegi-Kollbrunner, Mitglied (bisher). Bruno Dober ist zum Vizedirektor ernannt worden; seine Prokura ist erloschen. Walter Emil Kaegi und Anna Kaegi-Kollbrunner führen weiter Einzelunterschrift; Dr. Alfons Breitenbach, Guido Stöckli und Bruno Dober zeichnen zu zweien.

31. März 1965. Gipser- und Malergeschäft.
Albin Hänni A.G., in Bern, Betrieb eines Gipser- und Malergeschäftes usw. (SHAB. Nr. 43 vom 22. Februar 1965, Seite 567). Georges Caspescha und Julia Caspescha-Hänni sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften und die Prokura von Paul Räder sind erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Albin Hänni, Präsident (bisher); Sylvia Hänni-Bichsel, von Belp, in Bern, und Eugen Baumann, von Buix, in Bern (beide neu). Albin Hänni, dessen Kollektivunterschrift erloschen ist, führt Einzelunterschrift; Sylvia Hänni-Bichsel und Eugen Baumann führen Kollektivunterschrift zu zweien.

31. März 1965. Gipser- und Malergeschäft.
Albin Hänni A.G., Zweigniederlassung in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern. Betrieb eines Gipser- und Malergeschäftes usw. (SHAB. Nr. 43 vom 22. Februar 1965, Seite 567), mit Hauptsitz in Bern. Die Zweigniederlassung ist aufgehoben worden und wird daher gelöscht.

Bureau Büren an der Aare

31. März 1965. Brennstoffe usw.
Transoil AG., in Rütli bei Büren, Lagerung und Verteilung von flüssigen Brenn-, Treib- und Schmierstoffen aller Art usw. (SHAB. Nr. 44 vom 23. Februar 1965, Seite 581). Das Grundkapital von Fr. 300 000 ist jetzt voll einbezahlt. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 22. März 1965 hat die Gesellschaft ihre Statuten entsprechend revidiert.

Bureau Erlach

25. März 1965.
Atelier 64, Architekturbüro Gabriele Götschi-Holtenstein, in Ins. Inhaberin der Firma ist Gabriele Götschi-Holtenstein, von Matzendorf (Solothurn), in Ins. Architekturbüro. Prokura ist erteilt an den Ehemann Hugo Götschi, von Matzendorf, in Ins. von dem die Inhaberin güterrechtlich getrennt ist. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 233a.

31. März 1965. Tuchwaren usw.
Hermann Melzer, in Vinelz, Handel mit Tuchwaren usw., Maßschneiderei (SHAB. Nr. 279 vom 30. November 1959, Seite 3274). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Bureau Fraubrunnen.

30. März 1965. Baumaschinen, Werkzeuge.
Ulrich Rohrer-Marti AG, Station Zollikofen, Gemeinde Münchenbuchsee (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1963, Seite 2078). Die Unterschrift des Vizedirektors Alfred Mosimann ist erloschen.

30. März 1965. Schreinerei.
Hans-Ulrich Zaugg, in Jegenstorf. Inhaber der Firma ist Hans-Ulrich Zaugg, von Lützellüh, in Jegenstorf. Bau- und Möbelschreinerei.

30. März 1965. Autogarage usw.
Walter Käsermann, in Münchenbuchsee. Inhaber der Firma ist Walter Käsermann, von Bätterkinden, in Schönbühl, Gemeinde Urtenen. Autogarage. Handel mit Baumaschinen und Nutzfahrzeugen. Bernstrasse 45.

31. März 1965. Kolonialwaren, Spezereien.
Fritz Zingg, in Jegenstorf. Inhaber der Firma ist Fritz Zingg, von Rapperswil (Bern), in Jegenstorf. Handel mit Kolonialwaren und Spezereien.

Bureau de Montier

30 mars 1965. Récupération, etc.
Fernand Pittet, à Montier. Le chef de la maison est Fernand Pittet, de Cheiry (Fribourg), à Montier. Commerce de récupération et de vente de déchets industriels. Rue du Nord 20.

Bureau Thun

30. März 1965.
Aktiengesellschaft Fritz Studer, Maschinenfabrik, Glockenthal (Société anonyme Fritz Studer, fabrique de machines, Glockenthal) (Machine tool Works Fritz Studer Ltd., Glockenthal), in Steffisburg (SHAB. Nr. 252 vom 29. Oktober 1964, Seite 3250). Die Prokura des Walther Burri ist erloschen.

31. März 1965. Bijouterie usw.
E. Scherrer-Inhof, in Thun, Bijouterie und Gravieranstalt (SHAB. Nr. 242 vom 16. Oktober 1951, Seite 2562). Die Firma wird infolge Geschäftsübertragungen gelöscht.

31. März 1965. Bijouterie usw.
R. Marini, in Thun. Inhaber der Firma ist Raffaele Marini, italienischer Staatsangehöriger, in Thun. Atelier für Bijouterie und Gravuren. Balliz 34.

Luzern - Lucerne - Lucerna

31. März 1965.
Gehr. Bucheli, Bangeschäft, in Malters (SHAB. Nr. 28 vom 3. Februar 1961, Seite 346). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Austritts des Gesellschafters Anton Bucheli auf den 1. Januar 1965 aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom bisherigen Gesellschafter Hans Bucheli, von und in Malters, als Einzelfirma gemäss Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet nun: **Hans Bucheli, Bangeschäft**. Neue Adresse: Bühlacher.

31. März 1965.
Anton Bucheli, Gipsergeschäft, in Malters. Inhaber dieser Firma ist Anton Bucheli, von und in Malters. Gipsergeschäft. Rosenbühl.

31. März 1965. Baugeschäft.
J. Muff & Söhne, in Neuenkirch. Unter dieser Firma sind Josef Muff sen. sowie dessen Söhne Josef, Paul und Alois Muff, alle von und in Neuenkirch, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1963 begonnen hat. Die Gesellschafter zeichnen kollektiv zu zweien. Baugeschäft. Neurüti.

31. März 1965. Mechanische Werkstätte usw.
Erwin Steffen, in Grosswangen. Inhaber dieser Firma ist Erwin Steffen, von Wollhusen und Grosswangen, in Grosswangen. Mechanische Werkstätte, Handel mit Eisenwaren und Haushaltartikeln. Autogarage.

Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

1. April 1965.
Feuerungstechnik A.-G., in Hergiswil. Feuerraum-Auskleidung von Oelheizungsanlagen usw. (SHAB. Nr. 25 vom 3. Februar 1961, Seite 353). Ernest F. Sigrist ist infolge Todes und Adolf Kohler infolge Rücktritts aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des letzteren ist erloschen.

1. April 1965.
Doree Verlags A.-G., in Hergiswil, Herausgabe und Vertrieb von wissenschaftlichen und anderen Nachschlagewerken (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1962, Seite 267). Adolf Kohler ist als Mitglied des Verwaltungsrates zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

Zug - Zoug - Zugo

16. März 1965. Beteiligungen usw.
Intipalmale AG, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 12. März 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an industriellen und kommerziellen Unternehmungen im In- und Ausland, sowie den Erwerb und die Verwertung von Patenten und gewerblichen Schutzrechten, insbesondere auf dem Gebiete der Elektroindustrie und des Maschinenbaus. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Dr. Eugen Bircher, von Küttigen (Aargau), in Zug, als Präsident, und Dr. Erwin Keusch, von Boswil (Aargau), in Zug. Domizil: Rosenbergweg 4 (bei Dr. E. Keusch).

30. März 1965. Filme usw.
Cosmotel A.G. (Cosmotel S.A.) (Cosmotel Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 29. März 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Produktion, Vertrieb und Auswertung von Filmen aller Art, insbesondere Herstellung und Vertrieb von Werbe-, Dokumentar- und anderen Filmen für Fernsehen und Kinos; Finanzierung von und Beteiligung an Unternehmungen der Film- und Fernsehbranche; Erwerb und Veräusserung von Grundstücken; An- und Verkauf sowie Verwertung von Urheberrechten für musikalische Werke, Librettos und Publikationen auf dem Gebiete der Musik-Literatur. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder Telegramm. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Emil Jucker, von Schlatt (Zürich), in Zug. Domizil: Löberstrasse 15 (bei Dr. A. Lusser).

Freiburg - Fribourg - Friborgo
Bureau de Fribourg

31 mars 1965.

Banque Suisse d'Epargne et de Crédit, succursale de Fribourg (FOSC. du 6 août 1961, N° 180, page 2416) avec siège principal à St-Gall. A été nommé fondé de pouvoir pour la succursale de Fribourg: René Meuwly, de St-Antoine, à Alterswil. Il signe collectivement à deux pour la succursale de Fribourg.

31 mars 1965. Machines d'impression, etc.

De la rue Giori S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 30 mars 1965, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but de vendre les machines d'impression, de fabrication de la monnaie et du papier, installations auxiliaires, matières premières, services techniques, know-how, maquettes, gravures, plaques, soit d'une manière générale tout ce qui a trait à la production de billets de banque, papiers fiduciaires, monnaie et papiers destinés à l'impression fiduciaire; la société a également pour mission de procurer une indépendance et une autonomie totales aux imprimeries, fabriques de monnaies, fabrique de papier fiduciaire, officielles ou privées qui y aspirent afin qu'elles soient en mesure de réaliser tous les procédés techniques inhérents à, ou en relation avec la production des billets de banque et des papiers fiduciaires, monnaies et papier destinés à l'impression fiduciaire; participer à des entreprises industrielles et commerciales et traiter toutes affaires, si rattachant au but, à l'exception de toute activité d'impression proprement dite. En outre, elle pourra traiter toutes opérations immobilières. La durée de la société est de 100 ans. Le capital social est de fr. 1 000 000, divisé en 1000 actions nominatives de fr. 1000 chacune, libérées à concurrence de 50 %, soit de fr. 500 chacune. Le capital est ainsi libéré de fr. 500 000. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: conseil de 6 membres. Les membres du conseil d'administration sont: Gualtiero Giori, d'origine italienne, à Lausanne, président du conseil d'administration et administrateur-délégué; Ivan Knops, d'origine britannique, à Twickenham (Grande-Bretagne), vice-président; Albin-Max Frey, de Mellingen (Argovie), à Céligny (Genève), secrétaire; Eric Homburger, de St-Gall, à Zurich; Marcel Duboux, de Grandvaux et Lutry, à Pully, et Jean Golay, du Lieu et le Chenit, à Lausanne. Signature individuelle du président Gualtiero Giori et du vice-président Ivan Knops. Domicile: rue de Lausanne 91, dans ses locaux.

31 mars 1965. Peaux et fourrures.

Pierre Wider, à Fribourg, commerce de peaux et fourrures, etc. (FOSC. du 24 août 1954, N° 196, page 2175). Nouvelle adresse: avenue de Montenaeh 14.

31 mars 1965. Installations sanitaires, etc.

Baechler & Stricker, à Fribourg. Joseph Baechler, de Dirlaret, à Fribourg et Jacob Stricker, de Grabs (St-Gall), à Villars-sur-Glâne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} avril 1965. Installations sanitaires, chauffages, brûleurs à mazout, réparations, révisions, dépannages. Adresse: rue Pierre Aebly 220.

31 mars 1965.

Corporation de droit public en vue de la correction et de la réfection des chemins de la Grangette, à Villars-sur-Glâne. Sous cette raison sociale, dans le sens des art. 703 du CCS et 283 de la loi fribourgeoise d'application du CCS, il a été constitué une corporation de droit public ayant pour but de procéder à tous les travaux de correction et d'aménagement des chemins de la Grangette, y compris la pose du tapis de bitume. Il sera inscrit au registre foncier une hypothèque légale dans le sens des art. 836¹ du CCS et 325 de la loi fribourgeoise d'application du CCS. Les statuts portent la date du 13 décembre 1964. Les organes de la corporation sont: l'assemblée générale constituée par les propriétaires bordiers; le comité de la corporation; la commission de vérification des comptes. Le comité est composé de cinq membres. La corporation est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire ou du vice-président et du secrétaire. Président: Lucien Rouiller, de St-Sulpice (Neuchâtel), à Villars-sur-Glâne; vice-président: Charles Chammartin, de Chavannes-sous-Orsonnens, à Villars-sur-Glâne, et secrétaire: Bernard Plancherel, de Bussy (Fribourg), à Villars-sur-Glâne.

Solothurn - Soleure - Soletta
Bureau Lebern

30. März 1965. Polstermöbel.

Bent Aage Nielsen, in Bellach. Inhaber der Einzelfirma ist Bent Aage Nielsen, von Kopenhagen (Dänemark), in Bellach. Vertrieb von Polstermöbel en gros. Grederstrasse 578.

Bureau Otten-Gösgen

31. März 1965. Restaurant.

R. Albrecht, in Olten, Restaurant (SHAB. Nr. 77 vom 1. April 1960, Seite 1027). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

31. März 1965.

Reisebureau A. Kuoni Aktiengesellschaft (Voyages A. Kuoni Société Anonyme) (A. Kuoni's Tourist Office Limited), Zweigniederlassung in Olten. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Reisebureau A. Kuoni Aktiengesellschaft (Voyages A. Kuoni Société Anonyme) (A. Kuoni's Tourist Office Limited)», mit Sitz in Zürich, welche den Betrieb eines Reisebüros und einer Auswanderungs- und Passageagentur bezweckt und am 9. Dezember 1925 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen wurde (letzte Publikation siehe SHAB. Nr. 3 vom 6. Januar 1965, Seite 36), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 3. November 1964 in Olten eine Zweigniederlassung errichtet. Für die Zweigniederlassung zeichnen mit Einzelunterschrift: Harry Hugentobler, von Wigoltingen und Zürich, in Zürich, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates; Jakob Bolli, von und in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor; mit Einzelprokura Paul Nanz, von und in Zürich, und mit Einzelprokura, beschränkt auf die Zweigniederlassung Olten, der Filialleiter Werner Staub, von Wohlen bei Bern, in Trimbach. Domizil: Hübelstrasse 25.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

30. März 1965. Litzen- und Ressorts-Fabrikation.

Spyhiger, in Basel, Litzen- und Ressorts-Fabrikation (SHAB. Nr. 77 vom 1. April 1936, Seite 804). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind an das nicht eingetragene Geschäft «E. Spyhiger-Schmidt», in Basel, übergegangen.

30. März 1965. Tuchhandel.

J. Hägler A.G., in Basel, Betrieb einer Tuchhandlung (SHAB. Nr. 219 vom 24. Oktober 1963, Seite 3014). Die Prokura des Rudolf Braun ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Max Jenny-Richli, von und in Basel.

30. März 1965.

Schulhaus Klybeck, F. Schweizer, in Basel (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1963, Seite 1805). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

30. März 1965. Hotels, Restaurants.

E. Schlachter-Witschi, in Basel, Betrieb von Hotels und Restaurants (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1950, Seite 1863). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

30. März 1965. Versicherungen.

Georges Bracher, in Basel, Versicherungs-Agentur usw. (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1962, Seite 2988). Die Einzelfirma hat den Sitz nach Olten verlegt (SHAB. Nr. 69 vom 24. März 1965, Seite 926) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

30. März 1965.

Allgemeiner Consumverein beider Basel (A.C.V. beider Basel) (Société générale de consommation des deux Bâle), in Basel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 5 vom 10. Januar 1964, Seite 57). Prokura wurde erteilt an Oskar Burkhardt, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien mit einem Mitglied der Direktion.

30. März 1965. Transporte.

Universal Express A.G., in Basel, Besorgung von Transporten jeder Art usw. (SHAB. Nr. 112 vom 19. Mai 1964, Seite 1553). In der Generalversammlung vom 18. März 1965 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Josef Ruggle, von Gossau (St. Gallen), in Reinach (Basel-Landschaft). Er ist gleichzeitig Direktor und führt Einzelunterschrift. Hermann Heinz Anderwert wurde zum Präsidenten des Verwaltungsrates gewählt. Er bleibt Direktor und führt weiterhin Einzelunterschrift.

30. März 1965.

Kontroll & Revisions A.G. (Société Anonyme de Contrôle et de Revision), in Basel (SHAB. Nr. 67 vom 22. März 1965, Seite 892). Zum Vizedirektor wurde ernannt: Victor Fischer, von Luzern, in Renens. Prokura wurde erteilt an Eugen Harter, von Zürich, in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

30. März 1965.

Wolle- & Kunstseide-Handelsgesellschaft (WKG) (Société pour le Commerce de laine et de Soie Artificielle (COLASA)), bisher in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 239 vom 13. Oktober 1958, Seite 2726). In der Generalversammlung vom 26. März 1965 wurden die Statuten geändert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Basel verlegt. Zweck ist nun: Einkauf, Veredlung und Verkauf von Wolle, daraus hergestellten Produkten und andern Textilien, sowie Anlage und Verwaltung von Vermögenswerten. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 12. September 1928 und wurden am 11. Juli 1958 geändert. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehört an: Ernst Laeuger, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Die Unterschrift des Geschäftsführers Joseph Friedmann ist erloschen. Domizil: Freie Strasse 90 (bei Schweizerische Treuhandgesellschaft).

30. März 1965. Präzisionsdrehteile usw.

Rivis A.G. (Rivis S.A.) (Rivis Ltd.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29. März 1965 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Export von und Handel mit Präzisionsdrehteilen und technischen Artikeln aller Art; Einkauf und Ueberwachung der Produktion solcher Artikel für ausländische Industriewerke; Uebernahme von Exportaufträgen sowie Beteiligung an Decolletageunternehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Emil Ritz, als Präsident, und Nelda Ritz-Bernasconi, beide von Selkingen, in Basel. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Feierabendstrasse 33.

30. März 1965. Werkstätte für Mechanik.

Frau M. Rudin, in Basel, Werkstätte für Mechanik usw. (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1948, Seite 3224). Die Einzelfirma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

30. März 1965.

Metallspritzerei Rudin A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. März 1965 eine Aktiengesellschaft. Zweck ist: Betrieb einer Metallspritzerei und einer Sandstrahlerei sowie Durchführung aller damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt auf Grund des Vertrages vom 26. März 1965 und der darin enthaltenen Bilanz per 1. Januar 1965 Aktiven von Fr. 60 629.30 und Passiven von Fr. 19 647.05 des nicht eingetragenen Geschäftes des Max Haas in Basel. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 40 982.25 erhält dieser Gründer 40 voll liberierte Aktien und eine Gutschrift von Fr. 982.25. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre können, sofern alle Adressen bekannt sind, auf schriftlichem Weg erfolgen. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an: Dr. Jakob Frey, von und in Riehen. Zum Geschäftsführer wurde ernannt: Max Haas-Bühler, von Basel, in Allschwil. Prokura wurde erteilt an Anna Wild, von Gossau (Zürich), in Basel. Alle führen Einzelunterschrift. Domizil: Schönaustrasse 80.

30. März 1965.

G. Grossenbacher A.G. Internationale Transporte, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29. März 1965 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung von Transporten aller Art von und nach allen Ländern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 50 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehört an: Georg Grossenbacher, von Hasle bei Burgdorf, in Riehen. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Gartenstrasse 120.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciafusa

31. März 1965.

Milchproduzenten-Genossenschaft Hallau, in Hallau (SHAB. Nr. 132 vom 10. Juni 1963, Seite 1696). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 30. Dezember 1964 hat diese Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Die persönliche Haft- und Nachschusspflicht der Mitglieder wurde aufgehoben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nun ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen.

31. März 1965.

Wohnbaugesellschaft der Georg Fischer Aktiengesellschaft, in Schaffhausen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1961, Seite 3636), Karl Zehnder ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

31. März 1965. Lebensmittel, Kiosk.

Werner Mürger, in Ramsen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Werner Mürger, von Wohlen (Bern), in Ramsen. Handel mit Lebensmitteln und Betrieb von Kiosks (Raucherwaren, Kaffee und Schokoladen). «Zum Hegau».

31. März 1965.

Schweizerische Steingefabrik A.-G. Schaffhausen (Fabrique Suisse de grès S.A. Schaffhouse), in Schaffhausen (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1963, Seite 126). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 30. März 1965 wurden die Statuten revidiert. Das Aktienkapital wurde von Fr. 490 000 auf Fr. 1 500 100 erhöht durch Ausgabe von 2886 neuen Namenaktien zu Fr. 350. Das Aktienkapital von Fr. 1 500 100 ist eingeteilt in 4286 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 350.

St. Gallen - St. Gall - San Gal'

Berichtigung.

Binggeli & Co., in Vilters, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 74 vom 30. März 1965, Seite 996). Der frühere Sitz der Firma befand sich in St. Margrethen (nicht in St. Gallen).

30. März 1965.

Rheintalische Verkehrsbetriebe (RhV), in Altstätten, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 257 vom 3. November 1958, Seite 2927). Walter Storrer ist nicht mehr Direktor, führt jedoch wie bisher Einzelunterschrift. Einzelunterschrift wurde erteilt an Bruno Ender, von Marbach (St. Gallen), in Berneck, Direktor.

30. März 1965.

Inspecta Revisions- u. Treuhandgesellschaft A.-G., in St. Gallen (SHAB. Nr. 72 vom 31. März 1964, Seite 994). Hans Bodmer führt anstelle der Kollektivprokura nun Einzelunterschrift.

30. März 1965.

Genossenschaft für landwirtschaftliches Bauen der Gemeinde Mels und Umgebung, in Mels. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt die gegenseitige Unterstützung ihrer Mitglieder durch Arbeitsleistungen bei der Erstellung von Gebäuden und Anlagen sowie ihrer Verbesserung. Sie kann den gemeinsamen Einkauf von Baumaterialien und Baumaschinen besorgen. Die Statuten datieren vom 3. November 1963. Es werden Anteilscheine zu Fr. 50 ausgegeben. Die Genossenschaft haften persönlich und solidarisch für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus wenigstens 7 Mitgliedern. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Kassier oder Aktuar zu zweien. Es sind dies: Eugen Willi, von Vilters-Wangs, in Wangs, Gemeinde Vilters, Präsident; Christian John, von und in Mels, Vizepräsident; Anton Manhart, von Quarten-Mols, in Mols, Gemeinde Quarten, Aktuar, und Paul Kalberer, von und in Mels, Kassier. Geschäftsdomizil: b/ Paul Kalberer, Waldheim.

30. März 1965. Velos, Motos.

Hans Frischknecht, in Flawil. Inhaber der Firma ist Hans Frischknecht, von Schwellbrunn, in Flawil. Handel mit und Reparaturen von Velos und Motos. Landbergstrasse 11.

30. März 1965. Zwiirneri.

P. Bein, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg, Zwiirneri (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1938, Seite 2301). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

30. März 1965. Hotel.

Hans Nigg, in Grabs, Betrieb des Hotels «Rössli» (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1963, Seite 1276). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

31. März 1965.

Schweizerische Spar- & Kreditbank, in St. Gallen (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1965, Seite 229), mit Zweigniederlassungen in Au und Rorschach (SHAB. Nr. 162 vom 16. Juli 1964, Seite 2196), Aktiengesellschaft. Die Unterschrift von Hermann Hug, Hauptdirektor, ist erloschen.

31. März 1965.

Darlehenskasse Rorschacherberg, in Rorschacherberg, Genossenschaft (SHAB. Nr. 81 vom 10. April 1964, Seite 1116). An der Generalversammlung vom 8. März 1965 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Name der Firma lautet nun Darlehenskasse Rorschacherberg und nähere Umgebung.

31. März 1965. Baugeschäft.

Gschwend & Sohn, in St. Gallen, Baugeschäft (SHAB. Nr. 229 vom 2. Oktober 1964, Seite 2958). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Walter Gschwend aufgelöst. Die Firma ist per 31. Dezember 1964 erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Rudolf Gschwend, von und in St. Gallen, als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR weitergeführt. Die Firma lautet Rudolf Gschwend.

31. März 1965.

Treuhand- und Revisionsgesellschaft Kontovol A.G. St. Gallen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 97 vom 29. April 1964, Seite 1349). Geschäftsdomizil: Bei Dr. Gottlieb Vetsch, Merkurstr. 2.

31. März 1965. Spezerien, Glas usw.

Schwestern Tschofen, in Mogelsberg, Spezeri-, Glas- und Ellenwarenhandlung (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1946, Seite 3709). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach beendeter Liquidation erloschen.

31. März 1965.

Martin Kuhn, Garage, in Sargans. Inhaber der Firma ist Martin Kuhn, von Waldbüsch-Bünzen (Aargau), in Sargans. Autoreparaturwerkstätte. Schwefelbadplatz.

Graubünden - Grisons - Grigioni

31. März 1965. Comestibles.

Tischhauser A.G. vormalig Pozzi & Co., in Davos-Platz, Handel mit Comestibles und Kolonialwaren (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1965, Seite 609). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 22. März 1965 wurde die Firma in Tischhauser AG geändert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

31. März 1965.

Ruhnny Finanz AG, in Coira, partecipazioni finanziarie (FUSC. N° 271 del 19 novembre 1962, pagina 3332). Tenor atto pubblico del 29 marzo 1965 la società ha aggiunto al suo scopo sociale: l'acquisto e la vendita di immobili sia in Svizzera sia all'estero. Gli statuti sono stati modificati in tal senso.

31. März 1965. Partecipazioni.

Fidelia S.A., in Coira, partecipazione ad imprese e società finanziarie, ecc. (FUSC. N° 55 del 8 marzo 1965, pagina 721). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 30 marzo 1965 la società ha deciso di modificare la ragione sociale in Interfidelia Coira S.A. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

31. März 1965. Bauschlosserei.

Paul Tobler, in Chur, mechanische Bauschlosserei (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1939, Seite 218). Diese Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Paul Tobler AG», in Chur.

31. März 1965. Metallbau, Schlosserei.

Paul Tobler AG, in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. März 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Metallbau- und Schlosserarbeiten. Sie kann sich ferner an anderen Unternehmungen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 18. März 1965 und Bilanz per 31. Dezember 1964 übernimmt die Gesellschaft das bisher von der Einzelfirma «Paul Tobler», in Chur betriebene Geschäft für mech. Schlosserei, mit Aktiven und Passiven. Die Aktiven betragen Fr. 326 143.49 und die Passiven Fr. 176 143.49. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 150 000 werden 150 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 ausgehändigt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Paul Tobler-Geissberger, von Rehetobel, in Chur. Domizil: Salisstrasse 23.

31. März 1965.

Società da chascharia Susch, in Susch. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft gemäss Statuten vom 10. März 1965. Sie bezweckt die bessere Verwertung der in der Gemeinde produzierten Milch, und die Milchversorgung der Gemeindebevölkerung zu sichern. Sie betreibt ferner eine Kühlanlage. Die Mitglieder haften solidarisch für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Flurin Monstein, von Seewis im Prättigau, in Susch, als Präsident; Rudolf Müller, von Susch und Davos, in Susch, als Aktuar; Johann Mennig, von Malix, in Susch, als Kassier. Der Präsident führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Kassier oder dem Aktuar. Domizil: c/o Flurin Monstein.

31. März 1965. Beteiligungen.

Pensal A.G., in Chur, Beteiligungen (SHAB. Nr. 273 vom 23. November 1964, Seite 3518). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 22. März 1965 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht, durch Ausgabe von 50 voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

30. März 1965. Polstermöbel.

Paul Däpp, in Sulgen, Polstermöbelfabrikation (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1958, Seite 799). Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Januar 1965 an die «Paul Däpp AG», in Sulgen, erloschen.

30. März 1965. Polstermöbel.

Paul Däpp AG, in Sulgen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. März 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und Weiterführung der bisher von der Einzelfirma «Paul Däpp», in Sulgen betriebenen Polstermöbelfabrik. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlage- und Liegenschaftskaufvertrag vom 23. März 1965 und Uebernahmebilanz vom 1. Januar 1965 das Geschäft der Einzelfirma «Paul Däpp» in Sulgen mit Aktiven im Betrage von Fr. 1 106 047.09 und Passiven im Betrage von Fr. 864 501.55 zum Uebernahmepreis von Fr. 241 545.54 gegen Uebergabe von 239 voll liberierten Aktien zu Fr. 1000 und Gutschrift von Fr. 2 545.54 in Konto-Korrent. 61 Aktien sind durch Verrechnung mit unter den übernommenen Passiven enthaltenen Darlehensforderungen liberiert worden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Alle Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Paul Däpp, Präsident, und Gertrud Däpp-Christinger, Mitglied, beide von Oppligen, in Sulgen. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Poststrasse.

31. März 1965. Landesprodukte, Futtermittel, Transporte.

Sommer & Lienhard AG, in Frauenfeld, Import und Export von sowie Handel mit Maschinen, insbesondere Holzbearbeitungsmaschinen, Landesprodukten, Früchten, Gemüse, Futtermitteln usw., Ausführung von Transporten (SHAB. Nr. 3 vom 6. Januar 1965, Seite 41). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. März 1965 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet jetzt Sommer AG. Die Gesellschaft bezweckt den Import und Export sowie den Handel mit Landesprodukten, Früchten, Gemüse, Futtermitteln, Dünger, landwirtschaftlichen Hilfsstoffen und Holz und die Ausführung von Transporten.

31. März 1965.

Humbel Zahnrad A.G., in Kradolf, Fabrikation von und Handel mit Zahnradern usw. (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1961, Seite 445). Hans Nigg ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

31. März 1965.

Dellinger Nelkenkulturen, Inhaberin H. Hofer-Dellinger, in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 304 vom 31. Dezember 1962, Seite 3749). Die Firmainhaberin heisst infolge Wiederverehelichung Flückiger-Dellinger und ist jetzt heimaterberechtigt in Solothurn. Der Ehemann hat die Zustimmung zur Geschäftsführung erteilt. Die Firma lautet jetzt Dellinger Nelkenkulturen, Inhaberin H. Flückiger-Dellinger.

31. März 1965. Metzgerei, Wursterei.

Walter Goetz, in Frauenfeld, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 245 vom 19. Oktober 1932, Seite 2447). Die Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

31. März 1965. Schreinerei.

K. Riner, in Weinfelden, Bau- und Möbelschreinerei, Glaserei (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1946, Seite 809). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

31. März 1965. Elektr. Anlagen.

Jakob Gamper, in Rosental-Wängi. Firmainhaber ist Jakob Gamper, von Anetswil, in Rosental-Wängi. Erstellung von elektrischen Anlagen.

31. März 1965. Elektrische Anlagen.

Max Steiner, in Münchwilen. Firmainhaber ist Max Steiner-Schiess, von Nesslerau (St. Gallen), in Münchwilen. Erstellung von elektrischen Anlagen. Eschlikonerstrasse 14.

Tessin - Tessin - Ticino
Ufficio di Bellinzona

25 marzo 1965. Ristorante.

Bacciarini Rita, in Gudo. Titolare della ditta è Rita Bacciarini, nata Rusconi, da e in Gudo, autorizzata dal marito Americo. Esercizio di un ristorante.

Ufficio di Biasca

31 marzo 1965.

Latteria sociale di Claro, in Claro, società cooperativa, (FUSC. N° 242 del 16 ottobre 1951, pagina 2564). Nuovi membri del consiglio di amministrazione sono: Mario Rocchini, da e in Claro, presidente; Leo Giunelli detto Nando, da e in Claro, vice-presidente. Il diritto di firma di Enrico Cadola e di Giovanni Tschaunen è estinto. La società è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente, del vice-presidente e di Valerio Marioni, segretario (già iscritto).

Ufficio di Lugano

30 marzo 1965. Penne a sfera, ecc.

Pointex S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 29 marzo 1965. Scopo: fabbricazione e commercio di penne a sfera ed ogni attività affine e in relazione allo scopo sociale. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 40% (franchi 20 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: Dr. Tito Tettamanti, da Lugano, in Massagno, presidente, e Dr. Giangiorgio Spiess, da Laufen-Uhwiesen, in Lugano, membro, ambedue con firma individuale. Recapito: via Pioda 8, c/o studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

31 marzo 1965. Apparecchi di registrazione, ecc.

Ampex S.A., a Lugano (FUSC. del 22 febbraio 1965, N° 43, pagina 570). La firma di Terence Eugène Furey, direttore, è estinta.

31 marzo 1965.

Bar Stadio di Massimo Carminati, a Lugano. Titolare è Massimo Carminati, da Auresio, in Lugano. Esercizio del Bar Stadio. Via Trevano 93.

31 marzo 1965. Bar.

Albizzati Elena, a Lugano. Titolare: Elena Albizzati nata Oliva, da Lugano, in Paradiso, agente con il consenso del marito Ambrogio detto Sergio Albizzati. Esercizio del ristorante Bar Cervo. Riva Caccia 5.

31 marzo 1965. Immobili, ecc.

Sap S.A., a Lugano (FUSC. del 30 giugno 1964, N° 148, pagina 2016). Dr. Renzo Rezzonico, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è Yvonne Barloggio nata Destefani, da Lavertezzo, in Lugano.

Waadt - Vaud - Vaud
Bureau de Grandson

29 mars 1965. Immeubles.

S.I. Rue Haute S.A., a Grandson (FOSC. du 28 août 1956, N° 201, page 2199). L'administrateur Robert Pfister a démissionné: sa signature est radiée. L'administrateur Fidely Rapin engage dorénavant la société par sa signature individuelle.

29 mars 1965.

Gilbert Duvoisin, Boucherie du Tyrol, à Sainte-Croix (FOSC. du 22 mars 1950, N° 68, page 773). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

29 mars 1965.

Caisse de Crédit Mutuel de Bonvillars, à Bonvillars, société coopérative (FOSC. du 11 mars 1953, N° 57, page 573). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 9 mars 1965, la société a décidé d'augmenter le montant nominal des parts de fr. 100 à fr. 200. Les sociétaires s'engagent: à effectuer solidairement des versements supplémentaires jusqu'à concurrence de cinq fois le montant de la part sociale, subsidiairement de n'importe quel montant, s'il ressort du bilan annuel que le capital social n'a plus sa valeur intégrale; à répondre solidairement et de façon illimitée de tous engagements de la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Bureau de Lausanne

30 mars 1965. Administration de biens, participations, matières premières, etc.

Carogyl S.A., à Lausanne, administration de biens et valeurs mobilières (FOSC. du 20 février 1963, page 508). Dissolution: 11 février 1965.

Société anonyme de prêt et de financement, à Lausanne (FOSC. du 17 juin 1954, page 1571). Dissolution: 11 février 1965.

Plaseco S.A., à Lausanne, administration de participations (FOSC. du 13 avril 1962, page 1118). Dissolution: 9 mars 1965.

Autimex, à Lausanne, matières premières, produits bruts ou manufacturés, société anonyme (FOSC. du 28 janvier 1963, page 269). Dissolution: 5 février 1965.

Tahomat S.A., à Lausanne, appareils distributeurs de cigarettes (FOSC. du 28 février 1963, page 269). Dissolution: 5 février 1965.

Dynab-Cuiffure, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 20 mars 1964, page 902). Dissolution: 19 février 1965.

Era Holding S.A., à Lausanne, participation à toutes entreprises industrielles et commerciales (FOSC. du 9 juillet 1963, page 2006). Dissolution: 16 février 1965.

Suivant procès-verbaux authentiques des assemblées générales, ces sociétés ont voté leur dissolution. Leur liquidation est terminée. Les raisons sociales ne peuvent pas être radiées, l'autorité fiscale fédérale n'ayant pas encore donné son accord.

30 mars 1965.

Société Technique Giori & De La Rue S.A., à Lausanne. Société anonyme. Date des statuts: 30 mars 1965. But: faire des recherches, projeter et dessiner tous types de machines et installations destinées à la fabrication des billets de banque, papiers fiduciaires, monnaies et papier destiné à l'impression fiduciaire, conformément aux exigences du marché; créer et développer les meilleurs procédés et techniques pour toutes ces machines et installations. La société pourra traiter toutes opérations immobilières. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: 6 membres: Ivan Knops, de Grande-Bretagne, à Twickenham (Grande-Bretagne), président et délégué; Gualtiero Giori, d'Italie, à Lausanne, vice-président; Albin Max Frey, de Melligen (Argovie), à Céligny (Genève), secrétaire; Eric Homburger, de St-Gall, à Zurich; Marcel Duboux, de Grandvaux et Lutry, à Pully, et Jean Golay, de Le Lieu et Le Chenit, à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle du président et délégué et du vice-président. Bureaux de la société: rue de la Paix 4 (dans ses locaux).

31 mars 1965. Serrurerie.

M. Lavanchy, à Lausanne, serrurerie (FOSC. du 15 septembre 1961, page 2690). Par suite de modification du régime matrimonial, le titulaire n'est plus séparé de biens de son épouse Marie-Madeleine née Borel.

31 mars 1965. Graines.

M. Weber, à Lausanne, commerce de graines pour jardins (FOSC. du 18 septembre 1964, page 2822). Cette raison est radiée d'office, par suite de clôture de la faillite.

31 mars 1965. Boulangerie, tea-room, etc.

Emile Wetter, à Lausanne, boulangerie-pâtisserie, tea-room et restauration (FOSC. du 1^{er} février 1960, page 337). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

31 mars 1965. Boulangerie, tea-room, etc.

L. & M. Scopoli-Wetter, à Lausanne. Liliane Scopoli née Wetter, de et à Lausanne, et son mari Mario Scopoli, d'Italie, à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1964. La société reprend, avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 1964, les actifs de la maison Emile Wetter, à Lausanne, radiée. Aucun passif n'est repris. Exploitation d'une boulangerie, pâtisserie, tea-room. Rue Pichard 10.

31 mars 1965.

Entreprise générale de constructions S.A., à Lausanne (FOSC. du 12 décembre 1943, page 3534). L'administrateur Marcel Chassot est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle Roland Duport, de Pully, à Lausanne. Bureau transféré à la rue Pichard 9 (chez agence immobilière et commerciale Ernest Duport S.A.).

Bureau de Morges

29 mars 1965. Gypserie, peinture.

Cevey et Carrara, à Bussigny-près-Lausanne, société en nom collectif, entreprise de gypserie et peinture (FOSC. du 17 août 1945, N° 191, page 1973). La société est dissoute depuis le 14 août 1964. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée par les deux associés signant individuellement.

29 mars 1965. Gypserie, peinture.

René Carrara, à Bussigny-près-Lausanne. Le chef de la maison est René Carrara, de Chavannes-près-Renens, à Bussigny-près-Lausanne. Entreprise de gypserie et peinture. Chemin du Cèdre 14.

29 mars 1965. Gypserie, peinture.

André Cevey, à Bussigny-près-Lausanne. Le chef de la maison est André Cevey, de Cheseaux, à Bussigny-près-Lausanne. Entreprise de gypserie. Rue St-Germain 16.

30 mars 1965. Immeubles.

La Blancherie D., à Chavannes-près-Renens, affaires immobilières, société anonyme (FOSC. du 19 novembre 1963, N° 271, page 3287). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Morges par suite du transfert du siège de la société à Lausanne (FOSC. du 22 mars 1965, page 891).

Bureau de Payerne

29 mars 1965.

Pharmacie Henri Vulliémaz, J. Le Comte-Hengrave, successeur, à Payerne (FOSC. du 18 mai 1961, page 1421). La raison est modifiée en Pharmacie J. Le Comte-Hengrave.

Bureau du Sentier

29 mars 1965. Epicerie, mercerie.

H. Reymond, à Vers-Chez-Grosjean, commune de L'Abbaye (FOSC. du 25 janvier 1938, N° 20, page 189), épicerie, mercerie. Cette raison est radiée par suite de décès de la titulaire.

30 mars 1965. Fournitures d'horlogerie.

Ateliers Reymond & Cie, au Lieu, fabrication de fournitures d'horlogerie, société en commandite (FOSC. du 4 avril 1949, N° 79, page 885). La société est dissoute depuis le 1^{er} janvier 1965. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Alexandre Sacha Reymond, au Lieu, inscrit ci-dessous.

30 mars 1965. Fournitures d'horlogerie.

Ateliers Reymond & Cie, Sacha Reymond successeur, au Lieu. Le chef de cette maison est Alexandre Sacha Reymond, de l'Abbaye et du Chenit, au Lieu. Il a repris l'actif et le passif de la société anonyme «Desotot S.A.», dont le siège était à Bienne, radiée du registre du commerce (FOSC. du 25 mars 1965, N° 70, page 937). Elle modifie sa raison comme il suit: Georges Gay, Montres Desotot et complète le but de son entreprise de la manière suivante: faire terminer, fabriquer sous régime établissement anere, acheter et vendre tous produits horlogers.

31 mars 1965. Horlogerie.

Georges Gay, aux Bioux, commune de L'Abbaye, terminage de mouvements d'horlogerie et chronographes (FOSC. du 24 mars 1952, N° 70, page 794). La maison a repris l'actif et le passif de la société anonyme «Desotot S.A.», dont le siège était à Bienne, radiée du registre du commerce (FOSC. du 25 mars 1965, N° 70, page 937). Elle modifie sa raison comme il suit: Georges Gay, Montres Desotot et complète le but de son entreprise de la manière suivante: faire terminer, fabriquer sous régime établissement anere, acheter et vendre tous produits horlogers.

Bureau de Vevey

30 mars 1965. Immeubles.

Le Petit Manoir S.A., à Montreux, société immobilière (FOSC. du 23 janvier 1961, page 232). Georges Grolmund, de Balsthal (Soleure), à Genève, est seul administrateur; il signe individuellement et remplace Léon Auderset, démissionnaire, qui est radié et dont les pouvoirs sont éteints.

Wallis — Valais — Vallee
Bureau Brig

30. März 1965.

Scheffko A.G. Strickwarenfabrik in Brig, in Brig, Herstellung und Verkauf von Strickwaren aller Art (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1963). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 15. März 1965 hat die Gesellschaft ihre Statuten teilweise geändert. Das nebst anderen Vermögenswerten als Sacheinlage eingebrachte Strickwaren-Verkaufsgeschäft in der Burgschaft in Brig ist vom Vermögen der Gesellschaft ausgetrennt worden und wird nun von Christine Binz, geb. König, ab 1. Januar 1965 selbständig und auf eigene Rechnung weiter betrieben. Das Aktienkapital von Fr. 100 000 bleibt durch die übrigen Sacheinlagen voll liberiert. Christine Binz, geb. König, Präsidentin, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Vizepräsidentin in den Verwaltungsrat eingetreten Emma Baungartner, geb. Lehmann, von Bangerten (Bern), in Brig. Der bisherige, nicht zeichnungsberechtigte Vizepräsident Anselmo Scheffmacher, von Montreux, in Brig, ist zum Präsidenten gewählt worden. Eddy Scheffmacher verbleibt als Sekretär im Verwaltungsrat. Die Gesellschaft wird vertreten durch den Präsidenten und die Vizepräsidentin mit Kollektivunterschrift.

30. März 1965. Textilien usw.

Frau Christine Binz-König, in Brig, Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Christine Binz, geb. König, güterrechtlich getrennte Ehefrau des August Binz, beide von Hubersdorf (Solothurn), in Brig, Verkauf von Textilien und Wollwaren, Burgschaft.

30. März 1965.

Darlehenskasse Visperterminen, in Visperterminen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1962). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 12. April 1964 hat die Genossenschaft ihre Statuten teilweise geändert. Die Mitglieder haften wie bisher unbeschränkt und solidarisch für alle Verbindlichkeiten der Genossenschaft; sie haben einen Genossenschaftsanteil von nun Fr. 200 zu übernehmen und sind ausserdem zur Leistung von Nachschüssen verpflichtet bis zum fünffachen Betrage des Genossenschaftsanteiles und nötigenfalls darüber hinaus unbeschränkt, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftsanteilkapital nicht mehr gedeckt ist.

Bureau de St-Maurice

30 mars 1965. Vins en gros.

Paul Leryen, à Martigny (FOSC. du 5 août 1963, page 2282). L'inscription est radiée par suite de remise d'exploitation.

30 mars 1965. Café-restaurant-auberge.

Georges Berclaz, à Monthey. Le titulaire est Georges Berclaz, de Mollens, à Monthey. Exploitation d'un café-restaurant-auberge sous l'enseigne «Buffet AOMC».

Bureau de Sion

30 mars 1965. Gestion de valeurs immobilières et mobilières.

Denimo S.A., à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 24 mars 1965, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'achat et la gestion de valeurs immobilières et mobilières, afin de favoriser l'exploitation rationnelle d'entreprises. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 100 actions, au porteur de fr. 500 chacune. Il est libéré à concurrence de fr. 20 000. Les publications sont faites dans le Bulletin Officiel du Canton du Valais, sous réserve de celles qui doivent paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par pli recommandé, si tous les actionnaires sont connus, sinon par avis inséré dans l'organe de publicité. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres, actuellement de: Gustave Dénériaz, de Sion, à Lausanne, président, et Willy Hubacher, de Bâle, à Sion, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Domicile légal et bureaux: c/o Willy Hubacher, avenue Ritz, à Sion.

31 mars 1965.

Caisse de Crédit Mutuel de Randogne à Randogne (FOSC. N° 244 du 19 octobre 1951, page 2672), société coopérative. En assemblée générale du 23 février 1964, cette société a révisé ses statuts. Les parts sociales sont de fr. 200. Les sociétaires s'engagent à effectuer solidairement des versements supplémentaires jusqu'à concurrence de 5 fois le montant de la part sociale, subsidiairement de n'importe quel montant, s'il ressort du bilan annuel que le capital social n'a plus sa valeur intégrale, à répondre solidairement et de façon illimitée de tous les engagements de la coopérative.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau du Locle

31 mars 1965. Horlogerie, bijouterie.

Pierre Matthey, au Locle. Le chef de la maison est Pierre-Albert Matthey, du Locle. Commerce d'horlogerie, de bijouterie; orfèvrerie. Rue Daniel Jean-Richard 31.

31 mars 1965. Café, épicerie.

Marcel Schneider, au Gardot, commune du Cerneux-Péquignot. Le chef de la maison est Marcel-Amandus Schneider, de Spiez (Berne), au Gardot, commune du Cerneux-Péquignot. Café, épicerie et station d'essence.

31 mars 1965. Hôtel-restaurant, passage de personnes, etc.

Claude Matthey-Doret, au Saut-du-Doubs, commune des Brenets, exploitation de l'hôtel-restaurant du Saut-du-Doubs, transport de passagers sur le Doubs et passage de personnes de Suisse en France au Saut-du-Doubs (FOSC. du 20 août 1964, N° 192, page 2550). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: Exploitation de l'hôtel-restaurant du Saut-du-Doubs et passage de personnes de Suisse en France au Saut-du-Doubs.

Genf — Genève — Ginevra

Complément.

Overseas Development Bank, à Genève, société anonyme. L'inscription du 21 décembre 1964 (FOSC. du 29 décembre 1961, page 3893) est complétée en ce sens que les 10 000 actions de fr. 300 ont été groupées en 1000 actions de fr. 3000. Le capital de fr. 3 000 000, entièrement versé, est donc divisé en 1000 actions de fr. 3000, au porteur.

29 mars 1965. Titres, etc.

Institute of Investment and Research, à Chêne-Bougeries, achat et vente de titres, etc., société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC. du 25 juin

1963, page 1860). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

29 mars 1965. Café-restaurant.

Wyss & Rossetti, à Genève, café-restaurant à l'enseigne «Au Fin Bee», société en nom collectif (FOSC. du 31 mars 1950, page 864). Adolphe-Auguste Rossetti n'est plus associé. Nouvel associé: Jean Charrez, d'Ardon (Valais), à Thônex, séparé de biens de Lucie-Marcelle née Pitton. Nouvelle raison de commerce: Wyss & Charrez.

29 mars 1965.

Société de la Laiterie de Choulex, à Choulex, société coopérative (FOSC. du 17 avril 1962, page 1160). Statuts modifiés le 2 mars 1965 sur un point non soumis à l'inscription.

29 mars 1965.

Encyclopaedia Britannica International, Inc., Dover, succursale de Carouge, à Carouge, édition, impression et vente d'encyclopédies, etc. (FOSC. du 23 janvier 1964, page 225), succursale de «Encyclopaedia Britannica International, Inc.», à Dover (comté de Kent, Delaware, USA), société anonyme. Procuration collective à deux limitée aux affaires de la succursale a été conférée à Lucien Roguet, de Veyrier, à Carouge, et Roger Pytel, de et à Genève.

29 mars 1965. Immeubles.

Route de Ferney-Voltaire 5-7-9 SA, à Genève, société immobilière (FOSC. du 11 octobre 1963, page 2888). Nouvelle adresse: 26, rue de la Corratierie, chez Gerald-Charles Bourquin, avocat.

29 mars 1965. Immeubles.

Florazur SA, à Genève, acquisition et exploitation de tous biens et valeurs dans le domaine immobilier (FOSC. du 19 septembre 1963, page 2670). Nouvelle adresse: 8, rue du Rhône, chez l'Union de Banques Suisses.

29 mars 1965.

Société Fiduciaire et de Gérance SA Genève, à Genève (FOSC. du 13 décembre 1963, page 3517). Les pouvoirs de Léon Tchéraz sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Ferenc-François Kovacs, nommé sous-directeur; sa procuration est radiée.

29 mars 1965.

Frühexport, Agricultural Export Corporation SA, à Genève (FOSC. du 5 juin 1964, page 1757). Statuts modifiés le 25 mars 1965 sur un point non soumis à l'inscription.

29 mars 1965. Participations.

Interpublie SA, à Genève, acquérir et administrer toutes participations financières (FOSC. du 26 novembre 1964, page 3556). Les pouvoirs d'Armando DeMoraes Sarmento sont radiés. Morgan-Francis McDonough, membre du comité de direction (inserit), signe dorénavant collectivement à deux.

29 mars 1965.

Société Immobilière Strader, à Genève, société anonyme (FOSC. du 17 février 1961, page 492). Léon Auderset n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Georges Grolimund, de Balsthal (Soleure), à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

29 mars 1965. Benzine, pétrole, etc.

Shell (Switzerland), à Genève, commerce de benzine, pétrole, huiles, société anonyme (FOSC. du 2 novembre 1964, page 3296). Les pouvoirs de Georges Zurn sont radiés. L'administrateur James-Michael Beveridge (inserit), maintenant domicilié à Zollikon (Zürich), a été nommé délégué; il continue à signer collectivement à deux. L'administrateur Paul Châtelain, jusqu'ici directeur, a été nommé directeur général adjoint; il continue à signer collectivement à deux en cette qualité. Signature collective à deux a été conférée à Michael Corrie, de Grande-Bretagne, à Zollikon, directeur. Nouvelle adresse: 9, boulevard du Théâtre, chez Rehous et Delétra, notaires.

29 mars 1965. Machines, etc.

Sulzer Frères, société anonyme, succursale à Genève, fabrique de machines, fonderies, etc. (FOSC. du 25 mars 1964, page 963), succursale de «Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft», à Winterthur. Jean-Pierre Sandoz, du Locle (Neuchâtel), à Winterthur, directeur, signe collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Hans Ruckstuhl, de et à Winterthur.

29 mars 1965.

Industrial Promotion Services, à Genève, société anonyme (FOSC. du 17 juillet 1961, page 2211). Capital porté de fr. 1 200 000 à fr. 2 200 000, par l'émission de 1000 actions de fr. 1000, nominatives. Capital: fr. 2 200 000, entièrement versé, divisé en 2 200 actions de fr. 1000, nominatives. Statuts modifiés le 22 mars 1965.

29 mars 1965. Immeubles.

SA Les Oisillons, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 17 mars 1965. But: achat, vente, construction et gérance de tous immeubles en Suisse et à l'étranger. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Alexandre Hauchmann, de Genève, à Vandœuvre, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 7, place du Molard, chez Alexandre Hauchmann, avocat.

Andere gesetzliche Publikationen — Autres publications légales

Verwag Aktiengesellschaft, Chur

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger
gemäss Artikel 733 OR.

Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Verwag Aktiengesellschaft, Chur, vom 1. April 1965 hat beschlossen, das Aktienkapital von bisher Fr. 1 100 000 auf Fr. 100 000 herabzusetzen. Die Herabsetzung erfolgt durch Rückzahlung der 200 Namenaktien à nom. Fr. 5000. Hiermit wird gemäss Art. 733 OR allfälligen Gläubigern der Gesellschaft bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. Die Anmeldung hat an Herrn Dr. H. F. Jossi, Rechtsanwalt und Notar, Martinsplatz 8, Chur, zu erfolgen. (AA. 973)

7000 Chur, den 5. April 1965.

Verwag Aktiengesellschaft, Chur.

Der Verwaltungsrat: Dr. P. Jörmann.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 208662. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1965, 17 Uhr.
Richardson-Merrell Inc. 122 East 42nd Street, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und medizinische Präparate und Produkte sowie hygienische Produkte. (Int. Kl. 5)

CLOMID

Nr. 208663. Hinterlegungsdatum: 2. März 1965, 6 Uhr.
Rudolf Burkhalter, Lerchenbühlhöhe 4, Meggen (Luzern).
Fabrikation und Handel.

Optische Geräte, Projektoren. (Int. Kl. 9)

DIALOR

Nr. 208664. Hinterlegungsdatum: 7. August 1964, 17 Uhr.
Arbor Acres Farm, Inc., Marlborough Road, Glastonbury (Connecticut, USA). — Fabrikation und Handel.

Nahrungsmittel für Menschen und Tiere; Bruteier; lebende Tiere; Drucksachen und Veröffentlichungen; Vogelzuchtausrüstung; veterinärische Präparate und Präparate für tierische Hygiene. (Int. Kl. 5, 16, 21, 29, 30, 31)



Nr. 208665. Hinterlegungsdatum: 7. August 1964, 17 Uhr.
Arbor Acres Farm, Inc., Marlborough Road, Glastonbury (Connecticut, USA). — Fabrikation und Handel.

Nahrungsmittel für Menschen und Tiere; Bruteier; lebende Tiere; Drucksachen und Veröffentlichungen; Vogelzuchtausrüstung; veterinärische Präparate und Präparate für tierische Hygiene. (Int. Kl. 5, 16, 21, 29, 30, 31)



Nr. 208666. Date de dépôt: 23 octobre 1964, 18 h.
Wm. Steinen Mfg. Co., 29 East Halsey Road, Parsippany (New Jersey, USA). — Fabrication et commerce.

Régulateurs de tirage pour fours à huile et à gaz, tuyères à huile, tuyères industrielles pour pulvériser l'eau, solutions fertilisantes, miroirs d'inspection pour brûleurs à huile, dispositifs d'allumage pour brûleurs à huile, outils pour retirer les tuyères des brûleurs à huile, filtres pour brûleurs à huile, trousseaux d'outils pour brûleurs à huile, accessoires pour le chauffage et la plomberie. (Cl. int. 1, 7, 8, 9, 11)



Nr. 208667. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1964, 20 Uhr.
Baubedarf Zürich AG, Militärstrasse 90, Zürich 4.
Fabrikation und Handel.

Bindemittel und Fertigmörtel-Mischungen, Zuschlagstoffe zu Mörtel und Beton, Abriebe und Putze, Bausteine, Bauelemente, Dachziegel, Hourdis und Deckensteine, vorfabrizierte Decken und Stürze, Bau- und Isolierplatten, Leichtbauplatten, Korkplatten, Schaumstoffplatten, Holzfaserplatten, Isoliermatten, Putzträger, Dachpappen, Klebmassen, Polyester-, Polyvinylchlorid- und andere Kunststoffplatten, gewellt und glatt, auch in Bahnen, Zementwaren aller Art, Asbest-Zement-Erzeugnisse, Steinzeugwaren, Bau- und Kanalisationsguss, Bau-Eisen, Eisenwaren und Werkzeuge für das Baugewerbe, Decken-, Falt-, Schiebe- und Rolll Tore, Cheminée-Einsätze, keramische Wand- und Bodenplatten, vorfabrizierte Erzeugnisse aus Kunststein, Sanitär-Keramik, sanitäres Installationsmaterial, Kamine, feuerfestes Material, chemisch-bautechnische Produkte, Holzwaren für das Baugewerbe, Schalbretter. (Int. Kl. 1, 2, 6, 8, 11, 17, 19)

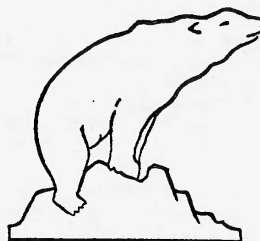


Die Marke wird orange, schwarz und weiss ausgeführt.

Nr. 208668. Hinterlegungsdatum: 25. November 1964, 20 Uhr.
New China Peppermint Company Limited, 10, First Lane, Chang Chia Peng, Pootung, Shanghai (China). — Fabrikation und Handel.

Mentholkristalle, Pfefferminzöl, Krauseminzöl, Vanillin, Anethol und Moschus Xylol. (Int. Kl. 3, 5, 30)

白熊牌



POLAR BEAR BRAND

Die chinesische Schrift bedeutet nach Angabe des Hinterlegers «Polar Bear Brand».

Nr. 208669. Hinterlegungsdatum: 14. Januar 1965, 5 Uhr.
J. Peterer Centraldrogerie, Bahnhofstrasse 1, Flawil (St. Gallen).
Handel.

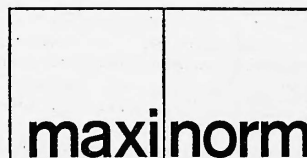
Entfettungstabletten. (Int. Kl. 5)

„KILO-FORT“

ENTFETTUNGS-TABLETTEN

Nr. 208670. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1965, 20 Uhr.
Maxinorm AG, Ueberlandstrasse 369, Zürich 11.
Fabrikation und Handel.

Normierte Türen aller Art, normierte Elementtrennwände aus Holz, mit Verglasung, mit Aluminiumprofilen, mit Kunststoffbeschichtung sowie schallhemmende und schallsolierende Elementtrennwände, normierte Fenstersimse, Sturzbretter und Rolladendeckel, Wandschränke, Konstruktionen der Bauschreinerei im allgemeinen, Holzfenster und Fenstertüren aller Art, normiert und nach Mass, Holz-Metall-Fenster sowie normierte Bauelemente aller Art; Verglasungen und Metallkonstruktionen aller Art für das Baugewerbe; Faltwände und Falttüren. (Int. Kl. 6, 19, 20)



Nr. 208671. Hinterlegungsdatum: 22. Januar 1965, 18 Uhr.
Alfredo Cervoni, Limmatquai 112, Zürich 1. — Fabrikation und Handel.
Erneuerung der Marke Nr. 109119. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. November 1964 an.

Fußstützen, Spreizfußstützen, Schuheinlagen, orthopädische Bedarfsartikel, Fussbandagen und Krampfadernstrümpfe, Fusspflegeartikel.
(Int. Kl. 5, 10)

OPES

Nr. 208672. Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1965, 19 Uhr.
Fael S.A., route de Berne, Saint-Blaise (Neuenburg).
Fabrikation und Handel.
Gasflaschen, Küchenkombinationen und Elektroboiler. (Int. Kl. 6, 11)



Nr. 208673. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1965, 15 Uhr.
Hans Schmidt, Saatlenstrasse 32, Zürich 11. - Fabrikation und Handel.
Klebstoffe. (Int. Kl. 1, 16)



Nr. 208674. Date de dépôt: 8 février 1965, 18 h.
Samjac S.A., 1, chemin du Mottey, Renens (Vaud); adresse pour la correspondance: Case postale 62, Malley-Lausanne.
Fabrication et commerce. - Transmission et renouvellement de la marque N° 108942 de Samuel Jaccard fils, Lausanne. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 novembre 1964.
Cartes à jouer. (Cl. int. 16)



Nr. 208675. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1965, 17 Uhr.
Teka AG, Jurastrasse 25, Olten. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 108377. Sitz verlegt, Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. September 1964 an.
Tee-, Kaffee- und andere Heissgetränke-Maschinen. (Int. Kl. 11)



Nr. 208676. Date de dépôt: 18 février 1965, 17 h.
Galon S.A., 18, rue de la Cure, Corcelles (Neuchâtel).
Fabrication et commerce.

Machines-outils et leurs parties séparées, accessoires pour machines-outils, éléments de machines. (Cl. int. 7)



La marque est exécutée en rouge et blanc.

Nr. 208677. Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1965, 20 Uhr.
Chemisch-technische Handelsgesellschaft, Tellstrasse 57, Aarau (Aargau). - Fabrikation und Handel.

Unkrautvertilgungsmittel. (Int. Kl. 5)



Nr. 208678. Hinterlegungsdatum: 5. März 1965, 6 Uhr.
Frutta-Getränke-Verband, Chur; Korrespondenzadresse: Chr. Commi-not, c/o Rätia-Getränke AG, Chur. - Kollektivmarke. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 108978. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Oktober 1964 an.

Kohlensäurehaltiges Tafelgetränk aus echtem Orangen-Saft.
(Int. Kl. 32)



Nr. 208679. Hinterlegungsdatum: 5. März 1965, 20 Uhr.
Maschinenfabrik Oerlikon, Affolternstrasse 52, Zürich 11.
Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 109293. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Januar 1965 an.

Elektrische Apparate. (Int. Kl. 7, 9, 11)

Revar

Nr. 208680. Hinterlegungsdatum: 9. März 1965, 11 Uhr.
Thomas Marns Limited, Frederick's Place 8, Old Jewry, London E.C.2 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 112009. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. März 1965 an.

Heilkräftige Mineralsalze, enthaltend Wacholderöl, zum Gebrauch für Menschen. (Int. Kl. 5)



Nr. 208681. Hinterlegungsdatum: 10. März 1965, 20 Uhr.
Tschupp & Cie Aktiengesellschaft in Ballwil, Ballwil (Luzern).
Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 108934. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Dezember 1964 an.

Getriebefett für Automobile. (Int. Kl. 4)



Nr. 208682. Hinterlegungsdatum: 12. November 1964, 13 Uhr.
Helvepharm AG, Seelandweg 4, Biel. — Fabrikation und Handel.

Mit Zerealien hergestellte Phosphat-Kindernährmittel. (Int. Kl. 5, 30)



IDEAL

Nr. 208683. Hinterlegungsdatum: 25. November 1964, 16 Uhr.
The Harris Tweed Association Limited, Salisbury House, London Wall,
London E.C.2 (Grossbritannien); Korrespondenzadresse: 92 Academy
Street, Inverness (Schottland). — Kollektivmarke.

Textilwaren am Stück. (Int. Kl. 24)



Nr. 208684. Date de dépôt: 14 janvier 1965, 18 h.
Sel-Rex Corporation, 75 River Road, Nutley 10 (New Jersey, USA).
Fabrication et commerce.

Installations pour la galvanoplastie et leurs parties séparées. (Cl. int. 7, 9)

MODULE-X

Nr. 208685. Hinterlegungsdatum: 22. Januar 1965, 18 Uhr.
Pripp-Bryggerierna Aktiebolag, Stampgatan 18, Göteborg (Schweden).
Fabrikation und Handel.

Alkoholhaltige und alkoholfreie Getränke aller Art; Präparate für die
Zubereitung von Getränken. (Int. Kl. 32, 33)



Nr. 208686. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1965, 20 Uhr.
Reinhold Glatt, Oberfeld 638, Vaduz (Liechtenstein).
Fabrikation und Handel.

Elektroinstallationsrohre aus Kunststoff. (Int. Kl. 17)

SUBIT-Flex

Nr. 208687. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1965, 20 Uhr.
Reinhold Glatt, Oberfeld 638, Vaduz (Liechtenstein).
Fabrikation und Handel.

Wasserleitungsrohre aus Kunststoff; Rohre und Leitungen jeglicher Art
aus Kunststoff. (Int. Kl. 17)

SUBIT-Press

Nr. 208688. Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1965, 12 Uhr.
Albis Verlag AG, Alfred Escher-Strasse 10, Zürich 2.
Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe
der Marke Nr. 108615. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom
20. Oktober 1964 an.

Monatschriften oder Halbmonatschriften und Drucksachen. (Int. Kl. 16)

die Frau

Nr. 208689. Date de dépôt: 19 février 1965, 20 h.
Charles-André Dubois, 6, Chapelle, Les Hauts-Geneveys (Neuchâtel).
Fabrication et commerce.

Articles de bijouterie et joaillerie. (Cl. int. 14)



Nr. 208690. Date de dépôt: 17 février 1965, 10 h.
Gustave-Arnold Tripet, 7, place Longemalle, Genève.
Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 109461.
Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement
court depuis le 4 décembre 1964.

Luminaires électriques et appareils électro-aéothermiques. (Cl. int. 11)

Luxal

Nr. 208691. Date de dépôt: 20 février 1965, 13 h.
Erwin Schlup, Oelestrasse 2, Lengnau (Berne).
Fabrication et commerce. — Transmission et renouvellement avec
extension de l'indication des produits de la marque N° 109456 d'Erwin
Schlup-Abrecht, Lengnau près Bienne. Le délai de protection résultant
du renouvellement court depuis le 27 janvier 1965.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres,
cadrans de montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

REGULADOR NACIONAL REGULATEUR NATIONAL

Nr. 208692. Date de dépôt: 20 février 1965, 13 h.
Erwin Schlup, Oelestrasse 2, Lengnau (Berne).
Fabrication et commerce. — Transmission et renouvellement avec
extension de l'indication des produits de la marque N° 109457 d'Erwin
Schlup-Abrecht, Lengnau près Bienne. Le délai de protection résultant
du renouvellement court depuis le 27 janvier 1965.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de
montres, cadrans de montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

ESCORIAL SWISS MADE

Nr. 208693. Date de dépôt: 20 février 1965, 13 h.
Erwin Schlup, Oelestrasse 2, Lengnau (Berne).
Fabrication et commerce. — Transmission et renouvellement de la marque
N° 109458 d'Erwin Schlup-Abrecht, Lengnau près Bienne. Le délai de
protection résultant du renouvellement court depuis le 27 janvier 1965.

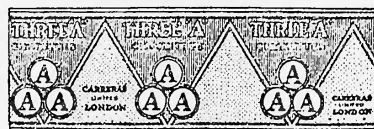
Chronomètres et parties de ceux-ci. (Cl. int. 14)



Les caractères arabes signifient, selon déclaration du déposant, «La vérité».

Nr. 208694. Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1965, 20 Uhr.
Carreras Limited, Christopher Martin Road, Basildon (Essex, Gross-
britannien). — Fabrikation und Handel.

Roher und verarbeiteter Tabak; Raucherartikel; Streichhölzer. (Int. Kl. 34)



Nr. 208695. Hinterlegungsdatum: 9. März 1965, 18 Uhr.
Stotz & Co., Stampfenbachplatz/Walchestrass 15, Zürich 6.
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 109941. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. März 1965 an.

Textilgewebe aller Art. (Int. Kl. 24)



Nr. 208696. Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1964, 18 Uhr.
Conversion Chemical Corporation, 98 East Main Street, Rockville (Connecticut, USA). — Fabrikation und Handel.

Chemische Zusammensetzungen und Produkte für die Behandlung von Metall, einschliesslich Zusammensetzungen zum Aufhellen, Schützen und Reinigen von Metall. (Int. Kl. 1, 2, 3)

KENVERT

Nr. 208697. Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1964, 11 Uhr.
Alfred Schlaepfer, PROSILO, Jurastrasse 33, Biel.
Fabrikation und Handel.

Silos aller Art, landwirtschaftliche Maschinen, Anstriche für Silos.
(Int. Kl. 2, 6, 7, 19)

PROSILO

Nr. 208698. Date de dépôt: 29 décembre 1964, 18 h.
Kwik Lok Corporation, Case postale N° 2098, Yakima (Washington, USA). — Fabrication et commerce.

Dispositifs de fermeture pour sacs. (Cl. int. 6, 20)

KWIK LOK

Nr. 208699. Date de dépôt: 29 décembre 1964, 18 h.
Kwik Lok Corporation, Case postale N° 2098, Yakima (Washington, USA). — Fabrication et commerce.

Dispositifs de fermeture. (Cl. int. 6, 20)

STRIPLOK

Nr. 208700. Hinterlegungsdatum: 8. Januar 1965, 19 Uhr.
Mackintosh & Mackintosh Limited, 3, High Street, Dumbarton (Dumbartonshire, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Whisky und andere alkoholische Getränke. (Int. Kl. 33)

MACKINTOSH'S

Nr. 208701. Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1965, 18 Uhr.
Walter Kidde & Company, Inc., 675 Main Street, Belleville (New Jersey, USA). — Fabrikation und Handel.

Apparate zur Erzeugung von Schaum zum Feuerlöschen und alle anderen Feuerlöschapparate sowie Teile und Fittings dafür; Schaum- und Netzmittel für Apparate zur Erzeugung von Schaum zum Feuerlöschen.
(Int. Kl. 1, 9)

HI-EX

Nr. 208702. Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1965, 17 Uhr.
Haffa AG, Pfäffikon (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Bodenbeläge, Unterlagsplatten für Böden. (Int. Kl. 19, 27)

K-LABIT

Nr. 208703. Date de dépôt: 28 janvier 1965, 17 h.
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chimie Société Anonyme) (Cilag-Chemie Limited), Hochstrasse 205-209, Schaffhouse.
Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. Instruments et appareils chirurgicaux, médicaux, dentaires et vétérinaires (y compris les membres, les yeux et les dents artificiels). (Cl. int. 5, 10)

UNAVIA

Nr. 208704. Hinterlegungsdatum: 22. Januar 1965, 18 Uhr.
Carreras Limited, Christopher Martin Road, Basildon (Essex, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Roher und verarbeiteter Tabak; Raucherartikel; Zündhölzer. (Int. Kl. 34)

OXBRIDGE

Nr. 208705. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1965, 19 Uhr.
Jenny & Cie S.A., Fabrique d'horlogerie, Lengnau près Bienne, Badmattstrasse 9, Lengnau (Bern). — Fabrikation.

Ankeruhren. (Int. Kl. 14)

CALIBAN

Nr. 208706. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1965, 19 Uhr.
Jenny & Cie S.A., Fabrique d'horlogerie, Lengnau près Bienne, Badmattstrasse 9, Lengnau (Bern). — Fabrikation.

Ankeruhren. (Int. Kl. 14)

CARINCO

Nr. 208707. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1965, 18 Uhr.
British Celanese Limited, Celanese House, 22/23, Hanover Square, London W. 1 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Fasern, Garne und Fäden sowie gewobene und gestrickte Fabrikate.
(Int. Kl. 22 bis 25)

CELAIRE

Nr. 208708. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1965, 18 Uhr.
Aufzüge- und Elektromotorenfabrik Schindler & Cie AG, Ebikon (Luzern).
Fabrikation.

Aufzugsantrieb. (Int. Kl. 7)

DYNATRON

Nr. 208709. Date de dépôt: 17 février 1965, 10 h.
Gustave-Arnold Tripet, 7, place Longemalle, Genève.
Fabrication et commerce. — Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° 111786. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 février 1965.

Installations et appareils électro-aérothermiques, tels qu'installations et appareils de ventilation, de climatisation, de chauffage et de réfrigération.
(Cl. int. 11)

CLIMATOR

Nr. 208710. Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1965, 17 Uhr.
Distillerie Willisau AG, Willisau (Luzern). — Fabrikation und Handel.

Whisky, Spirituosen aller Art. Aperitifs, Liköre, alkoholfreie Getränke.
(Int. Kl. 32, 33)

BARON LAZAR

Nr. 208711. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1965, 16 Uhr.
Sacomet AG, Scheuchzerstrasse 47, Zürich 6. — Handel.

Wasserdichter Verputz. (Int. Kl. 19)

IMPERM-AX

Nr. 208712. Date de dépôt: 8 mars 1965, 18 h.
Montres Selza Co. S.A., rue du Faucon 28, Bienne.
Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 109009. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1^{er} décembre 1964.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

PERMAX

Nr. 208713. Date de dépôt: 8 mars 1965, 18 h.
Leclerc & Cie, Laboratoires Deco et Talissot & Chevalier, Société Anonyme, 9, rue de Vermont, Genève. — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 124112. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 septembre 1964.

Teintures et couleurs pour étoffes. (Cl. int. 2)

KITINTOU

Nr. 208714. Hinterlegungsdatum: 10. März 1965, 18 Uhr.
United Shoe Machinery Corporation, Federal Street 140, Boston (Massachusetts, USA). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 109769. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. März 1965 an.

Versteifungen wie Vorder- und Hinterkappen zur Verwendung in der Schuhfabrikation. (Int. Kl. 25)

CELASTIC

Firmaänderung - Modification de raison

Marke Nr. 150208. - Diva Laboratorium Aktiengesellschaft, Zürich. - Firma geändert in Diva Laboratorien AG. - Eingetragen den 23. März 1965.

Limitations de l'indication des produits - Einschränkungen der Warenangabe

Marke N° 151936 (EUCETA)

Dr. A. Wander S.A., Berne. - L'indication des produits est limitée comme suit: Onguents pharmaceutiques à base d'acétate d'alumine. - Enregistré le 23 mars 1965.

Marken Nrn. 201167 (AER-O-TORQ), 201168 (AERO-TORQ).

Resources and Facilities Corporation S.A., Genf. - Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: Spezialschrauben für hohe Anzugsdrehmomente. - Eingetragen den 23. März 1965.

Renonciation à la protection en Suisse des marques internationales
N° 270711 et 270712

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Genève, du 20 mars 1965, la maison N.V. Tabaksindustrie v/h Gebr. Philips, Maastricht (Pays-Bas), titulaire des marques internationales N° 270711 (LORD, TROUWE Makkers, fig.) et 270712 (LORD, de kleine Lord, fig.), a renoncé à la protection de ces marques en Suisse. - Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne, le 23 mars 1965.

Transmission - Uebertragung

Marke N° 162321 (STEINER, fig.). - César Steiner, Bôle (Neuchâtel). - Transmission à Yves Thiébaud, rue du Lac 11, Bôle (Neuchâtel). - Enregistré le 29 mars 1965.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Verfügung

des Eidgenössischen Finanz- und Zolldepartements über Fälligkeitstermine sowie Verzinsung und Stundung von Wehrsteuerbeträgen in der 13. Veranlagungsperiode

(Vom 22. März 1965)

Das Eidgenössische Finanz- und Zolldepartement, gestützt auf die Artikel 114, 116, 123 und 127, Absatz 2 des Bundesratsbeschlusses vom 9. Dezember 1940 über die Erhebung einer Wehrsteuer, verfügt:

Art. 1. Die allgemeinen Fälligkeitstermine für die Wehrsteuer der 13. Veranlagungsperiode werden wie folgt festgesetzt:

für die Steuer des Jahres 1965 auf den 1. März 1966 und für die Steuer des Jahres 1966 auf den 1. März 1967.

Art. 2. Die für die Wehrsteuer der 13. Veranlagungsperiode zu entrichtenden Zinsen werden wie folgt festgesetzt:

- a) Der Vergütungszins für Vorauszahlungen vor dem allgemeinen Fälligkeitstermin (Art. 114, Abs. 1 des Wehrsteuerbeschlusses) beträgt 3 Prozent p. a.;
- b) der Vergütungszins für Steuerrückzahlungen (Art. 127, Abs. 2 des Wehrsteuerbeschlusses) und der Verzinsungszins (Art. 116 des Wehrsteuerbeschlusses) betragen 4 Prozent p. a.

Der Vergütungszins für Vorauszahlungen darf nur gewährt werden, wenn die gestützt auf die Veranlagung oder eine provisorische Steuerrechnung gemäss Artikel 114, Absatz 4 des Wehrsteuerbeschlusses geschuldete Jahressteuer mindestens 30 Tage vor den in Artikel 1 festgesetzten Terminen entrichtet wird.

Art. 3. Zahlungserleichterungen bei der Entrichtung von Wehrsteuerbeträgen (Art. 123 des Wehrsteuerbeschlusses) werden nur auf Gesuch hin zugebilligt. Der Gesuchsteller hat darzutun, dass die Einhaltung der Zahlungsfristen für ihn mit einer besondern Härte verbunden wäre.

Die Zahlungserleichterungen bestehen in der Stundung der einzelnen Jahressteuern bis auf ein Jahr, in der Bewilligung zur Abtragung des ganzen ausstehenden Steuerbetrages durch gleichmässige Ratenzahlungen oder im Verzicht auf den Verspätungszins.

Art. 4. Diese Verfügung tritt am 1. April 1965 in Kraft.

81. 7. 4. 65.

Ordonnance

du Département fédéral des finances et des douanes sur les termes d'échéance, les intérêts et le sursis en matière d'impôt pour la défense nationale, 13^e période (Du 22 mars 1965)

Le Département fédéral des finances et des douanes, vu les articles 114, 116, 123 et 127, 2^e alinéa, de l'arrêté du Conseil fédéral du 9 décembre 1940 concernant la perception d'un impôt pour la défense nationale, arrête:

C.I.P.R. S.A., GENEVE

MM. les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mardi 27 avril 1965, à 11 heures, au siège social, 15, rue Pierre Fatio, Genève.

Ordre du jour:

- 1^o Opérations statutaires.
- 2^o Nomination de 2 nouveaux administrateurs.

Le bilan et les comptes de profits et pertes, les rapports du conseil d'administration et du contrôleur des comptes, sont à la disposition de MM. les actionnaires au siège social dès le 15 avril 1965.

Le conseil d'administration

Sottofondi S.A., Muralto

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea ordinaria

per il 21 aprile 1965 alle ore 20.00, all'Albergo Carmine via del Sole, Muralto, per le seguenti

Trattando:

- 1^o Relazione dell'amministratore delegato.
- 2^o Approvazione del bilancio e del conto profitti e perdite della gestione 1964.
- 3^o Scarico dell'amministrazione.
- 4^o Nomina dell'ufficio di revisione.
- 5^o Eventuali.

N.B.: Per prendere parte all'assemblea gli azionisti dovranno presentare le azioni o ricevuta di deposito.

L'amministratore



Warenumsatzsteuer

(Ausgabe Januar 1965)

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend der Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 44 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung 30-520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

Imperial Chemical Industries Limited

Avls de paiement du coupon N° 13 des certificats au porteur émis en Suisse

La Société a mis en paiement en Grande-Bretagne le 2 avril 1965, sur ses actions ordinaires, un dividende final pour l'exercice 1964 de 1 sh. 6 d. brut (7 1/2 %), sous déduction de l'impôt britannique à la source de 38 3/4 %. Les actions de la Société sont traitées ex-dividende depuis le 22 février 1965. En conséquence, le coupon N° 13 des certificats au porteur émis par la Société Nominée de Genève sera payable à partir du 5 avril 1965 aux guichets, à Genève de: MM. Ferrier Lullin & Cie, MM. Hentsch & Cie, MM. Lombard, Odier & Cie et MM. Pictet & Cie, sans formalité, à raison de:

Fr. -5176 net par action,

soit la contrevaletur de 11,025 d. net au cours de 12.10, moins frais d'encaissement et timbre fédéral sur coupon 3%.

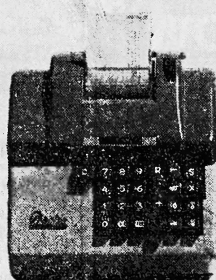
Genève, le 5 avril 1965

Société nommée de Genève



Bringen Sie Ordnung in Ihre Zahlen!

Kein Tag ohne Zahlen. Nicht einmal in einem Haushalt. Geschweige denn in einem Geschäft. Oder gar in einem Unternehmen! Also gibt es zwei Möglichkeiten: die Zahlen periodisch, sogar täglich, zu ordnen (und das macht man nur, wenn es ganz rasch und leicht geht) oder den Zahlenberg bis zur Unordnung wachsen zu lassen (und das ist meist sehr teuer). Variante I lässt sich am besten so lösen: Die kleine Precisa 108 für den Kleinbetrieb und Haushalt, die Precisa 160 für den mittleren Betrieb, die neue Precisa 164 für den grösseren Betrieb. Auf alle Fälle: Precisa.



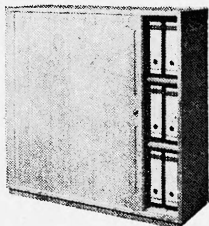
Neu! Precisa 164 mit abgekürzter automatischer Multiplikation Fr. 1875.—. Precisa 162 mit Rückhol — und Speicherwerk Fr. 1125.—.

Precisa
Generalvertretung für die Schweiz
JOST
Ernst Jost AG
Zürich

Precisa 160 ab Fr. 850.—. Precisa 108, die kleine Handmaschine, Fr. 480.—. Verlangen Sie bitte eine unverbindliche Vorführung!

Büromöbel in grosser Auswahl

in Holz oder Stahl zu günstigen Preisen
sofort lieferbar



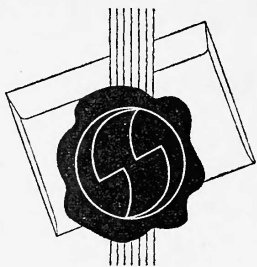
Moderne, tadellose Ausführung!



Bern

Monbijoustrasse 124, Tel. 45 97 77
(vis-à-vis Dr. Wander AG)

Enveloppes autocollantes à adhérence garantie



L'expérience acquise dans ce genre de fabrication nous autorise à garantir une adhérence parfaite pendant plusieurs années. Marchez avec le temps et adoptez les enveloppes autocollantes «Duoflex». Simplifiez et accélérez l'emballage du courrier en supprimant radicalement tout un attirail d'humecteurs, d'éponges et de pinceaux. Demandez à votre secrétaire ce qu'elle en pense! Livrables en de nombreux formats allant du C6 (162 x 114 mm) au C4 (229 x 324 mm).

Demandez les propositions et les échantillons de la maison spécialisée:
SCHALLER & CIE S.A., case postale,
Zürich 23, tel. 051/421542



COUPON: Veuillez envoyer une offre et des échantillons d'enveloppes autocollantes «Duoflex».

Quantité désirée:

Nom ou raison sociale:

Lieu et adresse exacte:

Gesellschafts- gründungen

Kontrollstell- mandate

Revisionen



Christen Treuhand AG
Florastrasse 30, 8034 Zürich
Telefon 051 34 34 07

Inkasso

auf der ganzen Welt durch

DUN

8001 Zürich, In Gassen 6, Tel. (051) 27 08 30

Ist elektronische
Datenverarbeitung
nur für Grossbetriebe finanziell
tragbar?

Neu!



Der Burroughs E 2000 Elektronenrechner

Bis heute konnten sich nur Grossbetriebe die Möglichkeiten der Elektronik für die Behandlung der täglich anfallenden Arbeiten im Rechnungswesen zunutze machen. Der neue volltransistorisierte Burroughs E 2000 Computer bringt auch Ihnen die Vorteile der elektronischen Datenverarbeitung.

Elektronische Berechnungen und Entscheidungen, Geschwindigkeit und Sicherheit des Ablaufs, grosse Speichermöglichkeit, sowohl im Kernspeicher, als auch auf Magnet-

bandkonten, automatische Lesung, Behandlung und Niederschrift von alphanumerischen Daten — all dies sind Faktoren, die die E 2000 Anlage auszeichnen.

Die Flexibilität der Programmierung, die Einfachheit der Bedienung, die kleinen Raumerfordernisse, sein konkurrenzloser Preis erlauben auch Ihnen, in Zukunft alle erdenklichen Angaben und Resultate in allen Einzelheiten rascher zur Verfügung zu haben.

Burroughs

3001 Bern
Postfach
Seltigenstr. 41/43
(031) 45 39 63

8023 Zürich
Postfach
Sihlporte 3
(051) 25 87 60

4001 Basel
Postfach
Elisabethen-Anlage 9
(061) 35 86 35

9001 St. Gallen
Postfach
St. Leonhardstr. 35
(071) 22 18 77

5000 Aarau
Postfach
Haltengasse 9
(064) 22 00 94

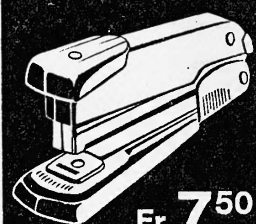
1211 Genève
Postfach
17, rue Dancet
(022) 24 42 30

1001 Lausanne
Postfach
9, rue St-Martin
(021) 23 66 66

6900 Lugano-Cassarate
Postfach
11, Via Campo Marzio
(091) 252 10

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

ARROW Heftmaschine



Fr. 7⁵⁰

in Papeterien

Importante maison de la branche alimentaire (Détail) cherche, pour entrée début septembre 1965

REPRESENTANT AUXILIAIRE (PROMOTEUR DE VENTE)

pour l'exécution de nos programmes de promotions et l'appui de nos représentants dans toute la Suisse.

Nous offrons: activité intéressante et variée dans une organisation de vente moderne; salaire fixe intéressant, véhicule fourni par la maison, frais de voyages, fonds de prévoyance, stage dans notre maison.

Nous demandons: candidat ayant travaillé dans le secteur alimentaire, même débutant, sérieux (21-30 ans), consciencieux et dynamique, connaissance parfaite de la langue française et allemande.

Offres manuscrites avec curriculum vitae et prétentions sous pli fermé PX 80576 à Pubblica, 1000 Lausanne.

Maggia Kraftwerke AG Locarno/Tessin

Partner:

Kanton Tessin, Kanton Basel-Stadt, Stadt Bern, Stadt Zürich, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Bernische Kraftwerke AG Beteiligungsgesellschaft, Aare-Tessin AG für Elektrizität

Ausgabe einer

4³/₄% Anleihe 1965 von Fr. 35 000 000

bestimmt zur weiteren Finanzierung der im Bau befindlichen Kraftwerkanlagen der Gesellschaft (2. Etappe). Davon werden Fr. 33 900 000 zur öffentlichen Emission aufgelegt.

Anleihebedingungen:

Laufzeit längstens 15 Jahre
Inhabertitel zu Fr. 1000 und Fr. 5000
Jahrescoupons per 30. April
Kotierung an den Börsen von Basel, Bern und Zürich

Die an der Gesellschaft beteiligten Kantone, Städte und Elektrizitätsunternehmen sind anteilmässig zum Bezug der gesamten Energieproduktion sowie zur Entrichtung der Jahreskosten, inbegriffen die Verzinsung der Anleihen, verpflichtet.

Emissionspreis:

100% + 0,60% halber eldg. Titelstempel

Zeichnungsfrist:

7. bis 13. April 1965, mittags

Prospekte und Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

Zürcher Kantonalbank
Basler Kantonalbank
Aargauische Kantonalbank
Schaffhauser Kantonalbank
Zuger Kantonalbank
Appenzell A/Rh. Kantonalbank
Walliser Kantonalbank

Banca dello Stato del Cantone Ticino
Kantonalbank von Bern
Thurgauische Kantonalbank
Glerner Kantonalbank
St. Gallische Kantonalbank
Appenzell I/Rh. Kantonalbank

Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Volksbank
Schweizerische Kreditanstalt
Bank Leu & Co. AG

MOORE-McCORMACK Lines

EXPRESS-FRACHTDIENST

nach

NEW YORK PHILADELPHIA

BALTIMORE und NORFOLK

mit

MODERNSTEN SCHNELLDAMPFERN

ROTTERDAM-NEW YORK in 7 Tagen

ab Rotterdam

ab Basel

s/s MORMACARGO

28. 4.

23. 4.

s/s MORMACVEGA

11. 5.

8. 5.

Ankünfte, Buchungen, Konnossemente durch die

GENERALAGENTEN FÜR DIE SCHWEIZ

FERT & CIE.

Genf

Tel. (022) 34 88 00



Basel

Tel. (061) 24 67 00

Zürich

Tel. (051) 27 76 44

ELDATA-Fakturiermaschine

fabrikneu (volltransistorisiert)
ein Wunderwerk der Technik
rechnet geräuschlos
grosse Zeitersparnis
einfache Bedienung
bis 1012 Speicherwerke

NATIONAL-Buchungsautomaten

rebuild
mit Schreibmaschine
4-25 Zählwerke ab Fr. 5000.-
mit Organisation
mit Garantie
mit Service

la Referenzen

Unverbindliche Vorführung und Beratung

REBUMA SUTER AG., 8045 ZÜRICH

Uetlibergstrasse 350 - Tel. (051) 33 66 36

«DO IT YOURSELF» GEGENSPRECHANLAGEN

Ein Weltspitzenprodukt der
ITT-STANDARD



Unverbindliche
Beratung

**MUBA
Halle 25
Stand 8552**

Interessantes Bauprogramm
für Wiederverkäufer und
Architekten.

LITEMA-Fernmeldetechnik
8004 Zürich, Stauffacherstrasse 28
Telephon (051) 23 39 17

Zu verkaufen

in der Westschweiz ein grösseres

Holzbaugeschäft

Zimmerei, Schreinerei, Sägerei mit moder-
nen Einrichtungen.

Schriftliche Anfragen an: Trenhaudblro
Dobler, Frelburg (Schweiz), Grand'Pré 7.

INKASSO

in der ganzen Schweiz

Inkassobüro Confidentia GmbH
Bürgerhaus, Bern, Tel. (031) 22 19 05



Verlangen Sie beim Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Probenummern der Monatszeitschrift «Die Volkswirtschaft» (Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen, Konjunkturberichte über In- und Ausland, Erhebungen über die Entwicklung der Löhne, Lebenskosten und Grosshandelspreise u. a. m.)

X MUBA-Drucksachen
jetzt bestellen!
Kataloge, Prospekte,
Bestellkarten, Flugblätter
Tadellose Arbeit - rasche Lieferung
Tel. 051 77 12 19

Grundbesitz AG.. Bahnhofstrasse 38 8001 Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Freitag, den 23. April 1965, 17 Uhr, im Konferenzsaal des Bahnhofbuffets 1. Kl.,
Zürich HB (1. Stock).

Traktandenliste:

1. Begrüssung der Aktionäre und Feststellung der Stimmenzahl.
2. Wahl des Protokollführers und der Stimmenzähler.
3. Protokoll der Generalversammlung vom 4. Mai 1964.
4. Jahresbericht des Präsidenten.
5. Jahresrechnung:
 - a) Bilanz des Geschäftsjahres 1964.
 - b) Kontrollbericht der Revisionsstelle.
 - c) Abnahme der Jahresrechnung 1964 und Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
 - d) Festlegung einer Dividende.
6. Wahlen:
 - a) Allfällige Ersatzwahlen in den Verwaltungsrat.
 - b) Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Die Bilanz sowie die Gewinn- und Verlustrechnung liegen zu Händen der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft, Bahnhofstrasse 38, 8001 Zürich, auf. Stimmrechtskarten können bis zum 20. April 1965 am Sitz der Gesellschaft gegen Aktien-Ausweis bezogen werden.

Zürich, den 2. April 1965

GRUNDBESITZ AG

Der Präsident: Prof. Dr. A. Bollinger
Der Direktor: Emil Uhler.

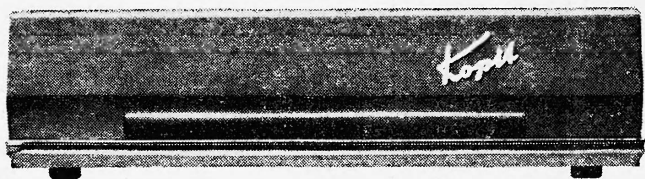
Société Bancaire de Genève

Paiement du dividende

Le dividende de l'exercice 1964, fixé à 12%, par l'assemblée générale des actionnaires du 2 avril 1965 est payable à nos caisses, place de la Synagogue 6, Genève, en fr. 42.- net, dès le 3 avril 1965, contre remise du coupon N° 30.

Kopit kopiert trocken

NEU



Kohler & Co. Bern 031 23 60 06

Engelheldenstrasse 22 — Servicenetz in Basel, Bern, Luzern
Biel, Lausanne, St. Gallen, Zürich, Genf, Bellinzona, Lugano

Gebietsvertretungen

Zürich, Stadt

und Umgebung: J. H. Waser+Söhne, Limmatquai 122, 8023 Zürich ☎ 051 24 46 03

Kt. Genf: Photo-Centre, 3, rue du Marché, 1200 Genf ☎ 022 25 18 24

Kt. Tessin: Dolina, Via Teatro 7, 6500 Bellinzona ☎ 092 5 16 16

Dolina, Corso Elvezia 10, 6900 Lugano ☎ 091 3 67 37

Kapital gesucht!

Grösseres, gut fundiertes Unternehmen sucht zur Ablösung von Bankkrediten und Finanzierung des Warenlagers

Darlehen von Fr. 1 000 000.—

auch in Teilbeträgen ab Fr. 50 000 3 bis 5 Jahre fest.

Das Kapital kann durch Grundpfand einwandfrei sichergestellt werden. Sehr gute Verzinsung.

Überwachung durch seriöse Treuhandgesellschaft.

Zuschriften an Chiffre OFA 6814 Lz, Orell-Füssli-Annoncen, 6002 Luzern

Società Elettrica Sopracenerina S.A., Locarno

Avviso di convocazione

I Signori azionisti della Società Elettrica Sopracenerina sono convocati in
assemblea generale ordinaria
per il giorno di venerdì 30 aprile 1965, alle ore 11.00, alla sede in Locarno, con il seguente

Ordine del giorno:

- 1° Relazione del consiglio d'amministrazione e presentazione del conto profitti e perdite e bilancio dell'esercizio 1964.
- 2° Relazione dell'ufficio di controllo.
- 3° Approvazione dei conti.
- 4° Scarico all'amministrazione.
- 5° Deliberazione circa riparto utile.
- 6° Nomine statutarie.
- 7° Modifica dell'art. 33 dello statuto sociale.

Per essere ammessi all'assemblea occorre depositare le azioni non più tardi del giorno 29 aprile a.c., presso l'Unione di Banche Svizzere, succursale di Locarno e relative rappresentanze, la Banca dello Stato, la Banca della Svizzera Italiana, la Banca Popolare di Lugano, la Banca Popolare Svizzera, il Credito Svizzero o la Motor-Columbus Società Anonima per Imprese Elettriche in Baden.

Le relazioni del consiglio e dell'ufficio di controllo, il bilancio e il conto profitti e perdite, come pure il nuovo testo dell'art. 33 dello statuto, saranno a disposizione degli azionisti a partire dal giorno 16 aprile a.c., presso la sede della società.

Locarno, 2 aprile 1965

Il consiglio d'amministrazione

Erfolgreiches Inkasso

von Forderungen
jeder Art Verlust-
scheinverwertung



AG vorm. Schweiz.
Creditoren-
Verband
gegr. 1897,
8032 Zürich
Kleinstrasse 15
beim Kreuzplatz
Tel. 051 47 90 10

Senden Sie mir Ihre Unter-
lagen
Name
Adresse
HAB/7.4.
Coupon



LAGERHAUS

DANZAS AG

8048 Zürich — Buckhauserstrasse 28/30

Einlagerung von Kaufmannsgütern aller Art,
feueregefährliche ausgenommen.
Geleiseanschluss, gedeckte Verladerampen,
3-T.-Warenlift, 5-T.-Kran, Massivbau.

KNOLL INTERNATIONAL®
Büromöbel



Rüegg-Naegeli + Cie AG Zürich 22, RN Center für Büro- und Betriebsorganisation
Abt. Büromöbel Beethovenstrasse 49/Am Schanzengraben Telephone 051/270 250

Occasions-

Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:

Print-Fix, Muller Fr. 90.—
Edison, Portable Fr. 60.—
Gesitner, Modell 5 Fr. 50.—

Mit automatischer Papierzuführung:

Print-Fix Fr. 125.—
Geba, Modell 73 Fr. 100.—
Geba, Modell 74 Fr. 50.—
Geba-Automat mit Schrank, elektrisch Fr. 450.—
Geba, Regal, Automat, elektrisch Fr. 500.—
Palken, elektrisch, mit Schrank, Modell 60 Fr. 600.—
Eliams, elektrisch Fr. 350.—
Roto 10, Handbetrieb Fr. 100.—
Roto 10, elektrisch Fr. 200.—
Roto 40, elektrisch Fr. 300.—
Roto 15, elektrisch Fr. 300.—
Roto 61 (1 Jahr gebraucht) Fr. 500.—
Edison Dick 90 Fr. 180.—
Edison Dick 91 Fr. 300.—
Roneo 210, neuwertig Fr. 150.—
Roneo 500, elektrisch Fr. 300.—
Gesitner, Modell 6 Fr. 75.—
Gesitner, 500-Blatt-Anlage, 6 R Fr. 200.—
Gesitner, Modell 68 Fr. 300.—
Gesitner, Modell 66 E, elektrisch, mit Schrank Fr. 400.—
Rex D 25, elektrisch Fr. 600.—
Rex D 2 Fr. 100.—
Rex 280 Fr. 950.—
Kege, Eintrommelhandmaschine Fr. 50.—
Kege, Zweitrommelhandmaschine Fr. 100.—

Umdrucker:

Ormlig Fr. 200.—
Földgräf Fr. 200.—
Duploco Fr. 250.—



Print-Fix

der leistungs-fähige
ab Fr. 2540.— Vervielfältiger mit

- Druckluftfärbung
- Präzisions-Papierzuführung
- 150 Abzüge pro Minute
- Mehrfarbendruck
- leise laufend
- Druckluft für
Papierreinigung
Puderbestäubung
Matrizenreinigung
- Lochkartendruck

Print-Fix Edgar Rutishauser AG

Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen
Zürich, Tödiistr. 1, Tel. (051) 25 73 31

Parkplatz im Hof

Einbauten

in Ladenmöbel für Uhren, Schmuck, Brillen, Bestecke
usw. in allen gewünschten Materialien und Aus-
führungen.

Neuanfertigung von Vitrinen, Klein-Ladenmöbeln
usw. prompt und fachgerecht dank langjähriger Er-
fahrung.

N. Hardegger GmbH.

Etuissfabrik, Musterkoffer

Kempferstrasse 5, 8032 Zürich, Tel. (051) 32 67 86

Vertrieb: K. Boring AG

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Erblasser:

Arnold Vetterli

1923 von Kaltenbach (Thurgau), Konkurskurator VBZ, Kanzleistrasse 20,
Zürich 4; gestorben am 6. Februar 1965.

Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner (einschliesslich Bürg-
schaftsgläubiger) bis 12. April 1965, bei Gefahr des Ausschlusses der
Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Die Eingaben sind an das Notariat Aussersihl-Zürich, Zürich 4,
zu richten.

Zürich, 9. März 1965

Notariat Aussersihl-Zürich:
W. Baur, Substitut